CANADA STATISTICS CANADA

Statistique Canada Statistics Canada

Statistique Canada

Direction des études analytiques

Documents de recherche

11F0019F
no 016
c.3

RANGEE AU DEBUT DES PUBLICATIONS DE
STATISTIQUE CANADA.

Canada

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
APR AVR 12 2011
LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE

INTÉGRATION DE LA FERME AU MARCHÉ EXTÉRIEUR ET TRAVAIL HORS FERME DES MEMBRES DES MÉNAGES AGRICOLES

par

Ray D. Bollman et Pamela Smith

n° 16

Division des études sociales et économiques
Statistique Canada
1988

Ray D. Bollman, Université du Manitoba et Statistique Canada
Pamela Smith, Université de Regina

Communication présentée à la conférence de la Société européenne de sociologie rurale de 1986, Braga, Portugal.

Cette communication a aussi été présentée à la conférence sur l'économie politique de l'agriculture de l'Ouest (Université de la Saskatchewan, mars 1987) et paraîtra dans les actes de cette conférence. Les auteurs tiennent à remercier M. Trant pour ses commentaires.

L'auteur assume seul la responsabilité des opinions formulées dans le présent document qui ne représentent pas nécessairement le point de vue de Statistique Canada.

RÉSUMÉ

Les niveaux d'activité courants des ménages agricoles à l'extérieur de la ferme peuvent être envisagés dans une perspective historique en ce sens que l'entreprise agricole et la famille sont de plus en plus intégrées au marché extérieur. Au fil des ans, les entreprises agricoles ont vendu une plus grande partie de leur production. De surcroît, cette production est fondée dans une plus large mesure, sur des intrants en espèces et on a relevé, du moins depuis la Deuxième guerre mondiale, une tendance à dépendre de plus en plus des capitaux d'emprunt et de la main-d'oeuvre salariée.

Pour comprendre l'intégration des ménages agricoles à l'économie extérieure, il est important d'analyser la situation de l'entreprise agricole séparément de celle du ménage agricole. Dans ce dernier cas, les revenus découlant de placements et d'emplois hors ferme prennent de plus en plus d'importance. Signalons qu'un facteur hors ferme - les taux d'intérêt élevés - a eu une incidence défavorable sur le revenu de l'entreprise agricole et favorable sur celui de certaines familles agricoles.

Mots clés: agriculture; intégration; revenu du ménage agricole; emploi hors ferme.

INTÉGRATION DE LA FERME AU MARCHÉ EXTÉRIEUR ET TRAVAIL HORS FERME DES MEMBRES DES MÉNAGES AGRICOLES

1. INTRODUCTION

Les fermes et les ménages agricoles canadiens n'ont jamais été parfaitement auto-suffisants. Les fermes ont toujours vendu une partie de leurs produits et les ménages agricoles se sont toujours approvisionnés dans une certaine mesure à l'extérieur. Néanmoins, les fermes et les ménages agricoles sont devenus de plus en plus intégrés à l'économie extérieure avec les années.

Une conséquence probable de cette intégration accrue serait que les facteurs non agricoles ont désormais une influence plus déterminante sur le bien-être économique des ménages agricoles. À mesure que la ferme s'intègre davantage au marché extérieur sur le plan des capitaux et de la main-d'oeuvre, les politiques macro-économiques comme celles qui se reflètent dans les taux d'intérêt et les taux de chômage peuvent avoir plus d'influence qu'auparavant sur le bien-être économique des ménages agricoles.

Le présent article vise trois objectifs: 1) expliquer brièvement les tendances des indices d'intégration; 2) décrire le régime d'activité des exploitants agricoles et des membres de leur ménage sur la ferme et à l'extérieur de la ferme et 3) démontrer l'importance de distinguer l'analyse de l'entreprise agricole de l'analyse du bien-être économique du ménage agricole.

On s'entend probablement pour dire qu'il n'y a pas de ferme "moyenne"au Canada. Dans cet article, nous analyserons la diversité reconnue des entreprises agricoles au point de vue de la taille ainsi que les divers modes de répartition des heures de travail des membres de ménages agricoles entre la ferme et le marché extérieur.

Bref, de même qu'il n'existe pas de ferme "moyenne", il n'y a pas de ménage agricole "moyen". De plus, étant donné la diversité des fermes et des ménages agricoles au Canada, on peut s'attendre que les tendances macro-économiques aient des conséquences très variées pour ces fermes ou ces ménages.

2. INTÉGRATION DES ENTREPRISES AGRICOLES AU MARCHÉ EXTÉRIEUR: TENDANCES OBSERVÉES DANS UNE PERSPECTIVE HISTORIQUE

Dans cette section, nous analysons quatre indices de l'intégration de l'entreprise agricole au marché extérieur.

2.1 PRODUCTION AGRICOLE

Les comptes nationaux sur l'agriculture sont publiés à chaque année depuis 1926. En 1926, 14% de la production agricole était consommée sur la ferme et 86% était vendue à l'extérieur (Figure 1 et Tableau 1). Déjà à cette époque les fermes étaient largement intégrées au marché extérieur sur le plan de la commercialisation des produits agricoles. En 1981, seulement 1% de la production agricole était consommée sur place et 99% était commercialisée. Deux facteurs peuvent expliquer en partie cette tendance:

a) augmentation de la taille des exploitations par rapport à la consommation des ménages;

b) baisse de la consommation de produits agricoles issus de l'exploitation même.

FIGURE 1.

POURCENTAGE DE LA PRODUCTION COMMERCIALISÉE
CANADA, 1926 - 1988(p)

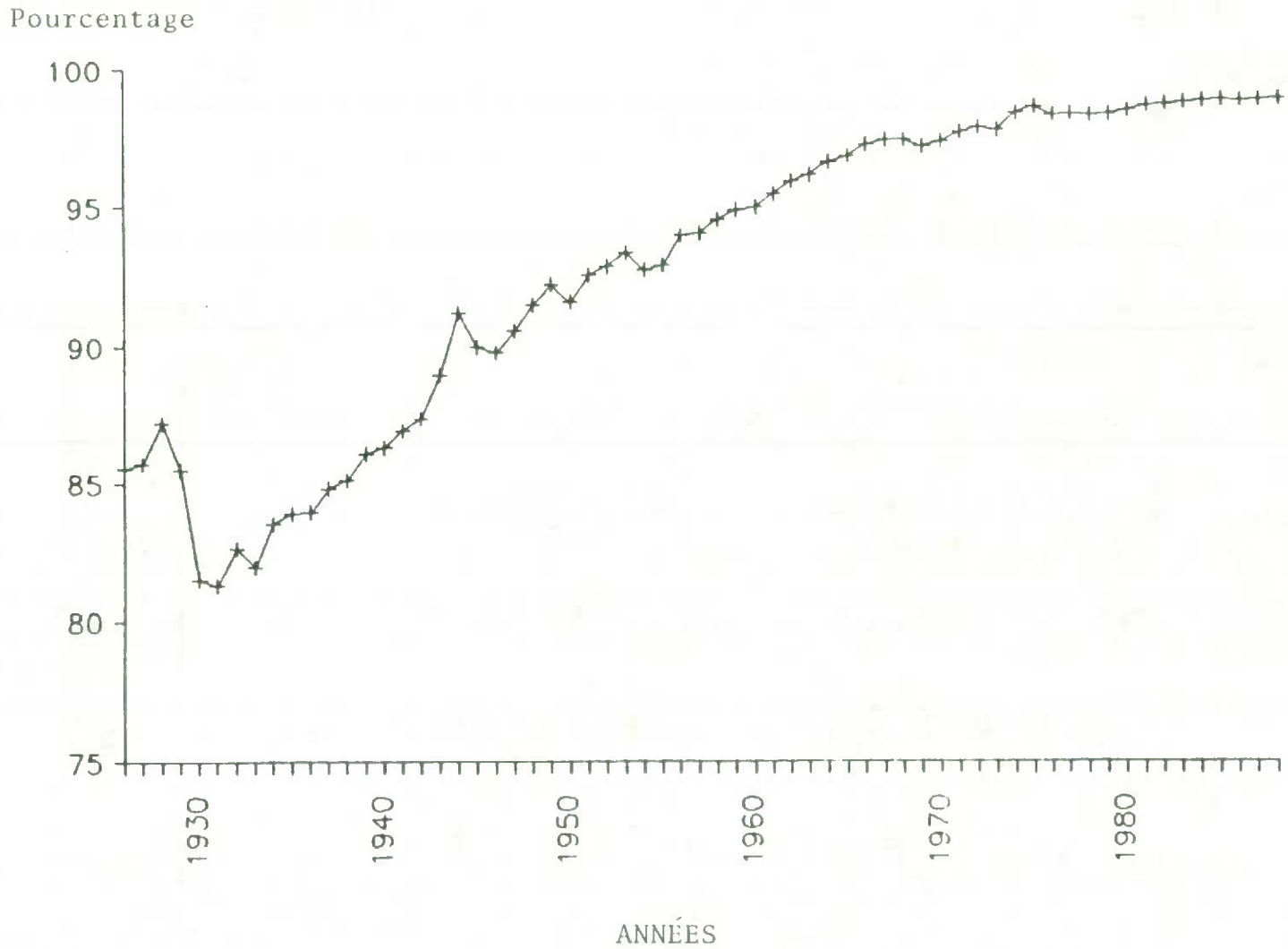


Tableau 1. Pourcentage de la production commercialisée, Canada, 1926-1988

Année	Recettes monétaires brutes	Revenu en nature	Valeur brute de la production	Pourcentage de la production commercialisée
	(millions de $)			
1926	961	162	1,123	86
1927	940	157	1,097	86
1928	1,064	156	1,220	87
1929	932	158	1,090	85
1930	642	146	788	82
1931	472	109	581	81
1932	409	86	495	83
1933	420	92	512	82
1934	503	99	602	84
1935	533	102	635	84
1936	587	112	700	84
1937	638	114	753	85
1938	650	114	764	85
1939	712	115	827	86
1940	731	116	847	86
1941	876	132	1,008	87
1942	1,101	159	1,260	87
1943	1,393	174	1,566	89
1944	1,806	174	1,980	91
1945	1,656	185	1,841	90
1946	1,682	192	1,874	90
1947	1,924	201	2,125	91
1948	2,381	222	2,604	91
1949	2,398	204	2,601	92
1950	2,122	195	2,317	92
1951	2,725	220	2,946	93
1952	2,799	216	3,015	93
1953	2,709	194	2,903	93
1954	2,293	181	2,474	93
1955	2,239	172	2,411	93
1956	2,529	164	2,694	94
1957	2,516	161	2,677	94
1958	2,754	161	2,915	94
1959	2,754	151	2,905	95
1960	2,734	147	2,881	95
1961	2,888	140	3,028	95
1962	3,112	135	3,247	96
1963	3,200	131	3,331	96
1964	3,496	127	3,622	97
1965	3,818	129	3,947	97
1966	4,272	126	4,398	97
1967	4,396	122	4,517	97
1968	4,369	121	4,490	97
1969	4,233	127	4,360	97
1970	4,193	119	4,312	97
1971	4,551	113	4,664	98
1972	5,521	126	5,647	98
1973	7,020	169	7,189	98
1974	8,984	158	9,141	98
1975	10,138	155	10,293	98
1976	10,128	187	10,315	98
1977	10,206	184	10,391	98
1978	12,030	219	12,249	98
1979	14,337	258	14,595	98
1980	15,849	266	16,115	98
1981	18,533	274	18,806	99
1982	18,615	270	18,884	99
1983	18,708	261	18,969	99
1984	20,286	266	20,552	99
1985	19,786	251	20,037	99
1986	20,486	265	20,751	99
1987p	20,917	264	21,181	99
1988p	20,933	258	21,191	99

Source: Canada, Statistique Canada, Statistiques Economiques Agricoles, No. 21-603 au répertoire.

2.2 INTRANTS AGRICOLES

2.2.1. Intrants provenant de l'extérieur

Avant l'apparition du tracteur et des autres véhicules à moteur, les fermes étaient plus autonomes sur le plan énergétique car elles produisaient leur propre énergie. Les animaux de trait fournissaient la force motrice et leur source d'alimentation -- foin et avoine -- était produite sur la ferme même. De même, de nombreuses autres activités, comme la réparation de machines et la fabrication à petite échelle, étaient réalisées à l'intérieur de l'entreprise agricole.

Dans la vague de spécialisation qui a pénétré les autres secteurs d'activité, les exploitations agricoles se sont spécialisées dans la culture ou l'élevage et sont désormais moins susceptibles de produire des biens utilisés dans la production agricole.

Vers la fin des années 1920, les intrants achetés représentaient environ 40% de la valeur de la production (Figure 2 et Tableau 2); la même proportion a été observée dans les années 1940 et 1950. Depuis lors, les intrants achetés n'ont cessé de prendre de l'importance. Au début des années 1980, ils représentaient plus des deux tiers de la valeur de la production. Les exploitations agricoles dépendent maintenant plus des intrants fabriqués à l'extérieur et en ce sens, elles sont plus intégrées au marché extérieur.

2.2.2. Capitaux d'emprunt

Des aspects de la "crise financière agricole" font ressortir la sensibilité du secteur de l'agriculture aux facteurs macro-économiques non agricoles. Cette sensibilité doit être envisagée dans une perspective historique en évaluant le pourcentage des intérêts débiteurs par rapport à la valeur ajoutée totale de la production agricole, c'est-à-dire par rapport au revenu total des facteurs de production, capital et main-d'oeuvre.

FIGURE 2.

VALEUR DES INTRANTS ACHETÉS EN POURCENTAGE DE LA VALEUR DE LA PRODUCTION
CANADA, 1926 - 1988(p)

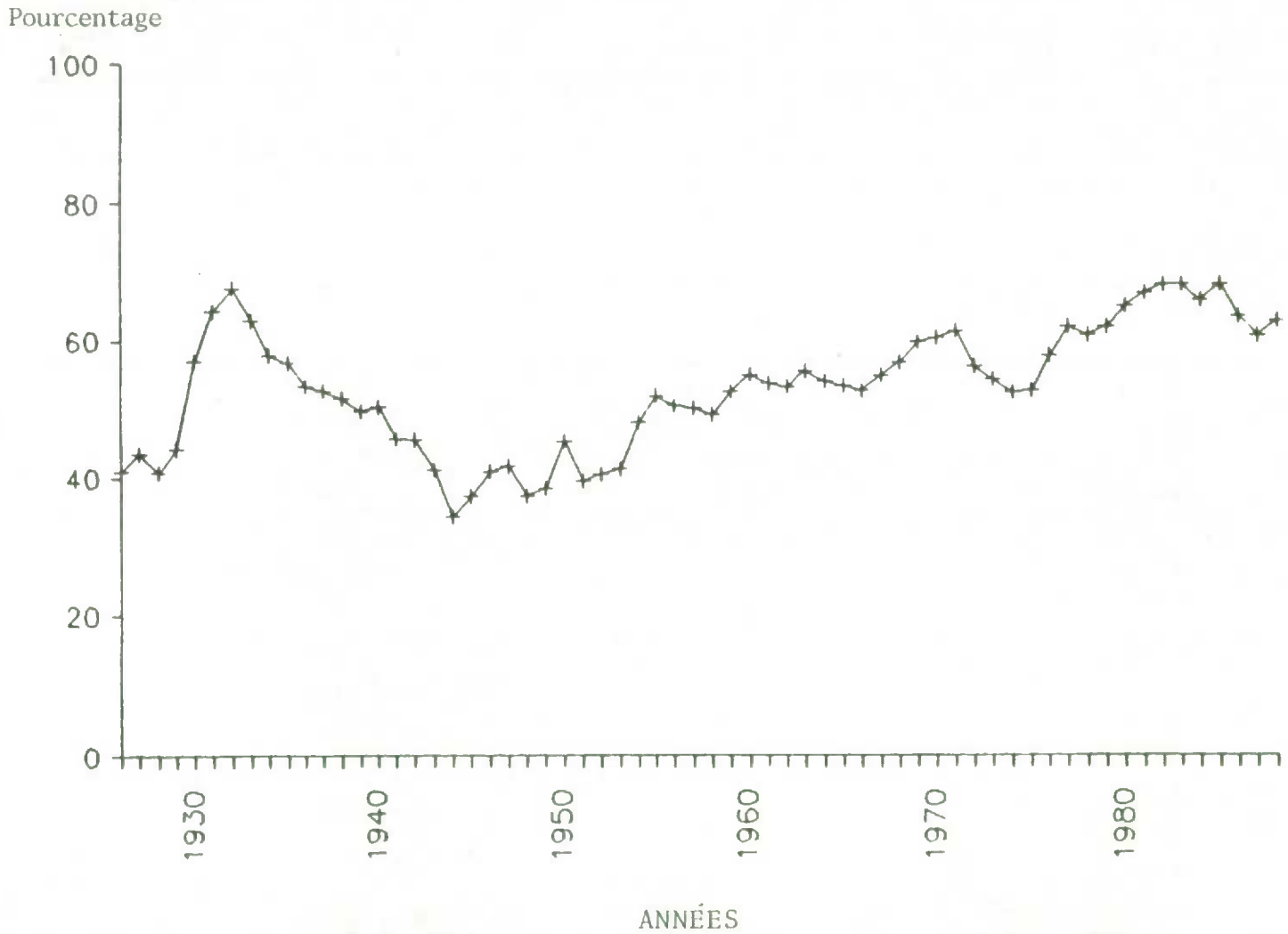


Tableau 2. Intrants achetés en pourcentage de la valeur de la production, Canada, 1926-1988

Année	Intrants achetés	Valeur brute de la production	Intrants achetés en % de la production	Année	Intrants achetés	Valeur brute de la production	Intrants achetés en % de la production
	(millions de $)				(millions de $)		
1926	460	1,123	41	1957	1,341	2,677	50
1927	477	1,097	44	1958	1,433	2,915	49
1928	497	1,220	41	1959	1,525	2,905	52
1929	482	1,090	44	1960	1,584	2,881	55
1930	450	788	57	1961	1,629	3,028	54
1931	373	581	64	1962	1,731	3,247	53
1932	335	495	68	1963	1,852	3,331	56
1933	323	512	63	1964	1,960	3,622	54
1934	349	602	58	1965	2,109	3,947	53
1935	361	635	57	1966	2,317	4,398	53
1936	373	700	53	1967	2,477	4,517	55
1937	397	753	53	1968	2,551	4,490	57
1938	394	764	52	1969	2,605	4,360	60
1939	411	827	50	1970	2,602	4,312	60
1940	426	847	50	1971	2,861	4,664	61
1941	460	1,008	46	1972	3,178	5,647	56
1942	575	1,260	46	1973	3,910	7,189	54
1943	645	1,566	41	1974	4,786	9,141	52
1944	681	1,980	34	1975	5,425	10,293	53
1945	688	1,841	37	1976	5,959	10,315	58
1946	768	1,874	41	1977	6,440	10,391	62
1947	886	2,125	42	1978	7,449	12,249	61
1948	972	2,604	37	1979	9,042	14,595	62
1949	999	2,601	38	1980	10,473	16,115	65
1950	1,051	2,317	45	1981	12,580	18,806	67
1951	1,166	2,946	40	1982	12,860	18,884	68
1952	1,222	3,015	41	1983	12,923	18,969	68
1953	1,200	2,903	41	1984	13,541	20,552	66
1954	1,188	2,474	48	1985	13,650	20,037	68
1955	1,251	2,411	52	1986	13,175	20,751	63
1956	1,359	2,694	50	1987	12,833	21,181	61
				1988	13,315	21,191	63

Source: Canada, Statistique Canada, Statistiques Economiques Agricoles, No. 21-603 au répertoire.

En 1981, l'intérêt versé aux créanciers "extérieurs" représentait 23% de la valeur ajoutée totale (Figure 3 et Tableau 3). Cela est bien au-dessus du 2% qui était enregistré à la fin des années 1940. Dans l'après-guerre, les entreprises agricoles ont semblé s'intégrer davantage aux marchés financiers. Toutefois, l'année 1981 marque aussi un sommet (du moins pour le Canada tout entier) dans la crise financière, sommet qui peut être comparé à la dépression des années 1930 - en 1932-1933 comme en 1981-1982, au moins 19% de la valeur ajoutée était consacrée au remboursement des dettes agricoles.

2.2.3. Main-d'oeuvre salariée

En 1951, les travailleurs autonomes (66%) et les travailleurs familiaux non rémunérés (17%) formaient la majeure partie de la main-d'oeuvre agricole tandis que les travailleurs rémunérés étaient en minorité (17%) (Figure 4 et Tableau 4). En 1981, les exploitants agricoles avaient recours beaucoup plus à des travailleurs rémunérés; cette année-là, plus de 40% de tous les travailleurs du secteur agricole étaient rémunérés. Cependant, nous ne connaissons pas avec exactitude [1] le

---

[1] Nous verrons plus loin (Tableau 6) qu'environ le tiers de tous les travailleurs rémunérés faisaient partie du ménage de la "ferme familiale" où ils travaillaient en 1981. Dix ans plus tôt, la proportion était sensiblement la même. Nous ignorons toutefois la proportion correspondante pour 1951 et 1961. S'il y a toujours eu le tiers des travailleurs rémunérés qui ont fait partie des ménages agricoles, la variation exprimée dans la Figure 4 et le Tableau 4 est juste. Si moins du tiers des travailleurs rémunérés étaient membres de ménages agricoles avant 1971, la variation exprimée dans la figure et le tableau précités exagère la tendance des exploitants agricoles à recourir de plus en plus aux services de gens de l'extérieur pour exécuter le travail de la ferme.

INTÉRÊTS DÉBITEURS EN POURCENTAGE DE LA VALEUR AJOUTÉE, CANADA, 1926 - 1988(p)

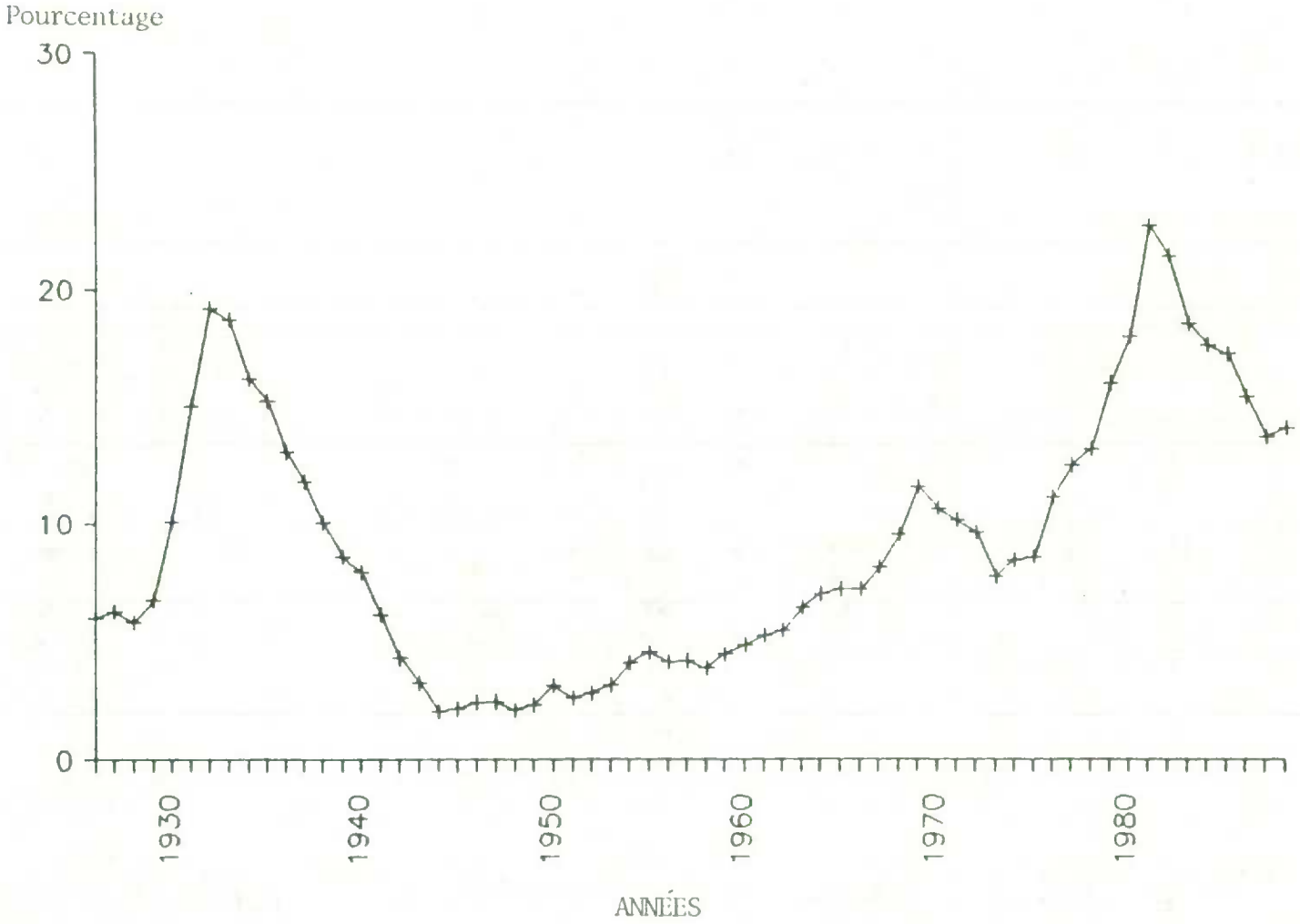


FIGURE 3.

Tableau 3. Ventilation (en pourcentage) de la valeur ajoutée, Canada, 1926-1988

Année	Revenu net agricole réalisé	Intérêts débiteurs	Amortissement (terrain et bâtiments)	Salaires (y compris chambre et pension)	Impôt foncier	Fermage brut	Valeur ajoutée (1)	Année	Revenu net agricole réalisé	Intérêts débiteurs	Amortissement (terrain et bâtiments)	Salaires (y compris chambre et pension)	Impôt foncier	Fermage brut	Valeur ajoutée (1)
	*** pourcentage ***								*** pourcentage ***						
1926	62	6	9	12	5	6	100	1957	61	4	16	11	4	4	100
1927	59	6	10	13	5	7	100	1958	64	4	15	10	4	4	100
1928	62	6	10	11	5	6	100	1959	59	4	17	11	4	4	100
1929	58	7	12	13	6	5	100	1960	57	5	17	12	4	5	100
1930	41	10	17	17	9	5	100	1961	58	5	17	12	4	4	100
1931	29	15	21	19	11	5	100	1962	59	5	16	11	4	5	100
1932	23	19	22	17	12	7	100	1963	55	6	17	11	5	6	100
1933	30	19	20	16	10	6	100	1964	57	7	17	10	4	5	100
1934	40	16	16	14	8	6	100	1965	57	7	17	10	4	5	100
1935	43	15	15	14	8	6	100	1966	59	7	16	9	4	5	100
1936	48	13	13	13	7	6	100	1967	56	8	18	9	4	4	100
1937	51	12	12	14	6	5	100	1968	52	9	20	10	4	4	100
1938	53	10	12	14	6	5	100	1969	47	12	21	11	5	5	100
1939	56	9	11	13	6	6	100	1970	48	11	22	11	4	4	100
1940	56	8	11	13	6	6	100	1971	48	10	21	12	4	5	100
1941	64	6	9	11	5	5	100	1972	56	10	17	10	4	4	100
1942	67	4	8	10	4	8	100	1973	60	8	15	10	3	5	100
1943	72	3	7	9	3	6	100	1974	63	8	15	8	2	4	100
1944	77	2	6	7	3	6	100	1975	59	8	17	9	2	4	100
1945	75	2	7	8	3	5	100	1976	50	11	22	10	3	5	100
1946	73	2	8	9	3	5	100	1977	42	12	26	12	3	5	100
1947	73	2	8	8	3	5	100	1978	44	13	24	10	3	5	100
1948	77	2	7	7	3	4	100	1979	42	16	24	10	2	6	100
1949	75	2	9	7	3	4	100	1980	37	18	26	10	2	7	100
1950	67	3	12	9	4	5	100	1981	35	23	24	10	2	6	100
1951	73	3	10	7	3	5	100	1982	33	21	26	11	2	6	100
1952	71	3	10	8	3	5	100	1983	33	18	27	12	3	7	100
1953	69	3	12	8	3	4	100	1984	39	18	24	11	2	6	100
1954	62	4	16	10	4	3	100	1985	37	17	24	13	3	6	100
1955	59	4	17	11	5	5	100	1986	42	15	22	12	3	6	100
1956	61	4	15	10	4	5	100	1987	47	14	21	12	2	4	100
								1988	44	14	22	13	3	5	100

Source: Canada, Statistique Canada, Statistiques Economiques Agricoles, No. 21-603 au répertoire.

(1) La valeur ajoutée est le revenu du travail et du capital (c'est-a-dire des facteurs de production) et est égale à la somme du revenu net agricole (réalisé), de l'intérêt, de l'amortissement, des salaires, du loyer et de l'impôt foncier.

POPULATION ACTIVE AGRICOLE SELON LA CATÉGORIE DE TRAVAILLEURS

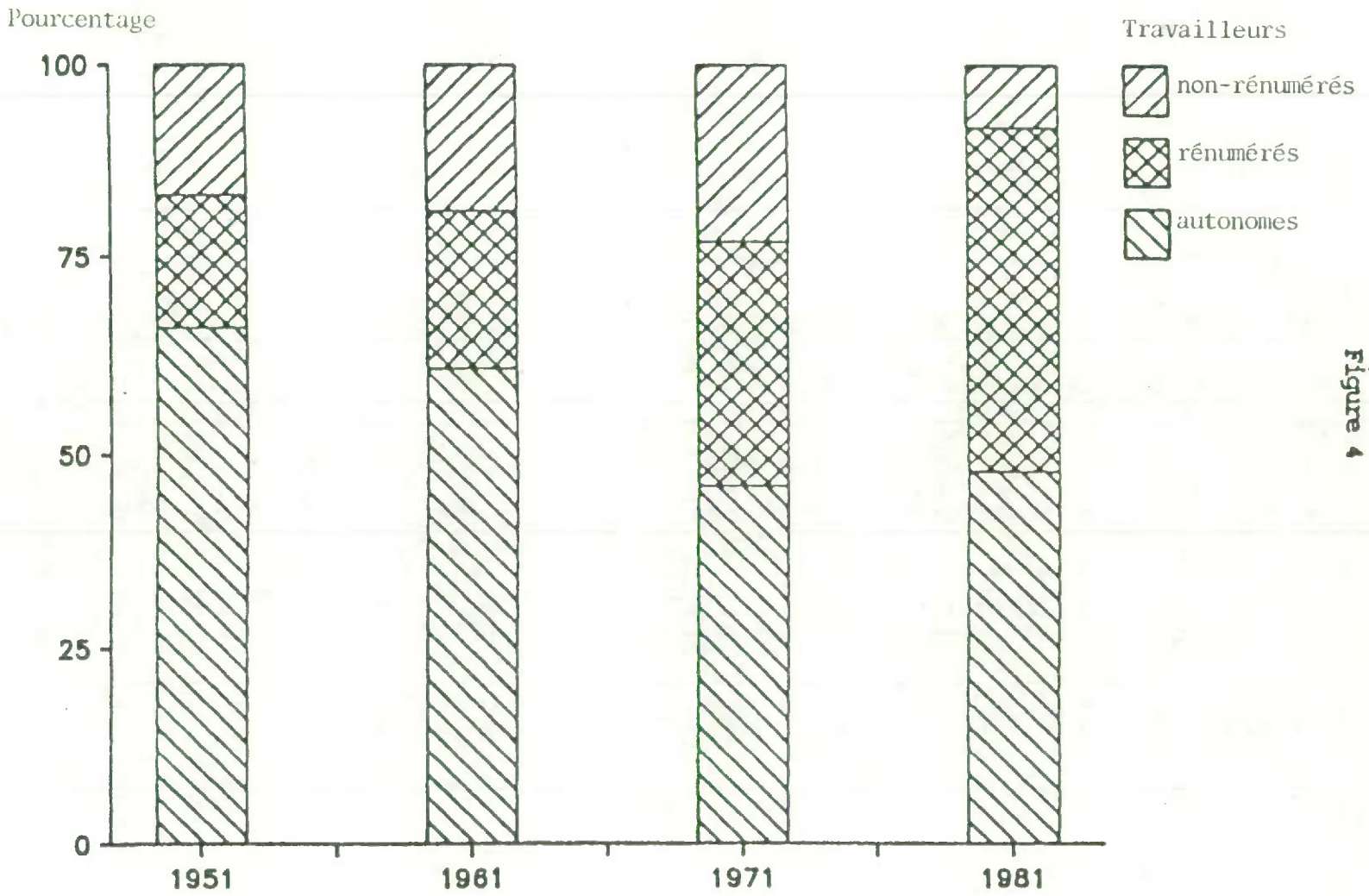


Figure 4

Tableau 4. Ventilation de la population active agricole selon la catégorie de travailleurs, Canada, 1951-1981

Année	Catégorie de travailleurs			
	Exploitant autonome (ou associé) (1)	Salarié (1)	Travailleur familiale non rémunéré	Total
1951	66	17	17	100
1961	61	20	19	100
1971	47	32	23 (2)	100
1981(3)	48	44	8 (2)	100

Source: Canada. Statistique Canada. Recensement de la population de 1951, vol. IV, POPULATION ACTIVE, Tableau 11. Recensement de la population de 1961, vol. III, POPULATION ACTIVE, Tableau 20. Recensement de la population de 1971, vol. III, POPULATION ACTIVE, Tableau 8. Recensement de la population de 1981, totalisations non publiées.

1) Les travailleurs autonomes dans les entreprises constituées en sociétés sont classés comme salariés en 1971 et 1981.

2) Contrairement à la tendance, la proportion des travailleurs familiaux non rémunérés est moins élevée en 1981 qu'en 1971 à cause de la façon dont les questions ont été posées. Voir Gilles Simard, "Analyse du statut professionnel et de la forme juridique au Recensement de 1981", document non publié, Statistique Canada, février 1984.

3) Les chiffres indiqués comprennent les gérants de ferme, qui n'ont pas reçu en 1981 un code de profession agricole mais un code de directeur (1146). Ces chiffres sont fondés sur la classification des professions de 1971 afin d'assurer la comparabilité des données.

pourcentage de travailleurs rémunérés qui étaient aussi membres de ménages agricoles avant 1971 et, soulignons-le, la proportion des salaires par rapport à la valeur ajoutée totale est demeurée entre 10 et 15% dans les trente dernières années (Tableau 3).

2.3. RESUME

** Les entreprises agricoles sont plus intégrées aux marchés des denrées -- elles vendent désormais une plus forte proportion de leur production;

** Les entreprises agricoles sont plus intégrées au marché "extérieur" des intrants agricoles -- les intrants achetés représentent désormais une plus forte proportion de la production de ces entreprises;

** Les exploitants agricoles dépendent désormais plus du marché extérieur pour obtenir les capitaux nécessaires à l'exploitation de leur ferme;

** Les entreprises agricoles comptent désormais plus de travailleurs rémunérés. Il reste à déterminer si ces travailleurs ont été recrutés à l'extérieur ou s'il s'agit de membres des ménages agricoles.

D'une manière générale, les entreprises agricoles sont désormais plus intégrées au marché extérieur sous trois aspects fondamentaux qui touchent la production ou l'approvisionnement mais il n'est pas démontré qu'elles dépendent plus du marché extérieur au point de vue de la main-d'oeuvre.

3. INTÉGRATION DU MÉNAGE AGRICOLE AU MARCHÉ EXTÉRIEUR: TENDANCES OBSERVÉES

Les membres des ménages agricoles ont toujours consacré la majeure partie de leurs capitaux et de leurs efforts à l'entreprise agricole. La présente section vise à déterminer dans quelle mesure le ménage agricole s'est intégré au marché des capitaux et au marché du travail.

3.1 INTÉGRATION AUX MARCHÉS FINANCIERS

La série chronologique tout indiquée pour analyser cette question est une série de données fiscales pour la période 1946-1982(2). En 1946, le revenu tiré de placements hors ferme était en moyenne de $37 par "agriculteur" et représentait 3% du revenu total (Figure 5 et Tableaux 5a et 5b). En 1982, le revenu de placements hors ferme culminait à $3 213, soit 21% du revenu total. Les producteurs agricoles investissent plus à l'extérieur -- le revenu tiré de placements hors ferme représente une proportion de plus en plus forte du revenu total.

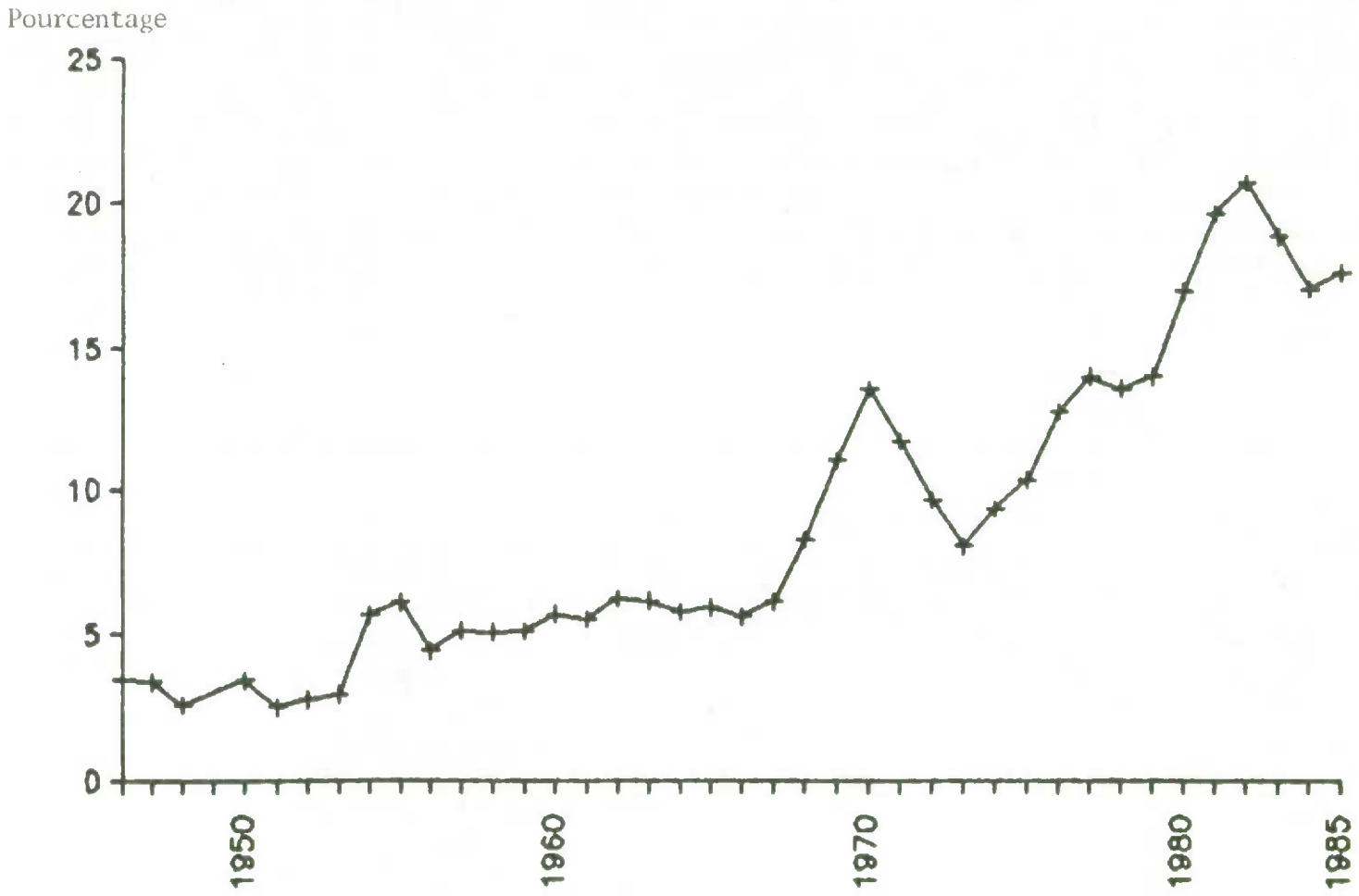
Nous avons vu plus tôt (Figure 3) que l'entreprise agricole était sensible aux fluctuations des marchés financiers (plus précisément aux fluctuations des taux d'intérêt). Les exploitations agricoles qui dépendent des capitaux d'emprunt connaissent une période de crise lorsque les taux d'intérêt augmentent. En revanche, les ménages agricoles qui ont des placements hors ferme profitent d'une hausse des taux d'intérêt. Les taux d'intérêt élevés sont sans aucun doute un des facteurs à l'origine de la hausse des revenus de placement moyens des dernières années, l'autre facteur étant l'épargne qui a été constituée durant la période de prospérité agricole précédente. La hausse des investissements à l'extérieur de l'exploitation agricole témoigne d'une intégration croissante des ménages agricoles au marché extérieur.

---

(2) Cette source de données admet plusieurs définitions du terme "agriculteur". Pour les besoins de notre analyse, nous définissons les agriculteurs comme des déclarants non constitués en sociétés, qui tirent principalement leur revenu de l'agriculture.

FIGURE 5.

POURCENTAGE DU REVENU TOTAL TIRÉ DE PLACEMENTS, CANADA, 1946 - 1985



"agriculteurs": déclarants qui tirent principalement leur revenu de l'agriculture

Tableau 5a. Revenu monétaire net total moyen des "agriculteurs" (1) selon la source, Canada, 1946-1985

Année	Nombre d'agriculteurs (1)	Revenu net de l'agriculture ou de la pêche (14)	Salaires et traitements (3,4,6,11)	Allocation familiale (5)	Prestations d'assurance chômage (5)	Prestations de retraite (3,6,7)	Revenu net provenant d'un travail autonome hors ferme	Revenu de placements (8,9)	Revenu de location net	Revenu d'une succession (10)	Gains en capital nets imposables (5)	Revenus divers y compris pension alimentaire (12)	Revenu net total hors ferme (sous-total)	Revenu net total	Revenu moyen de tous les déclarants de sexe masculin	Revenu des "agriculteurs" en % du revenu moyen de tous les déclarants de sexe masculin	Revenu moyen de tous les déclarants	Revenu des "agriculteurs" en % du revenu moyen de tous les déclarants
1946	117,647	1,015	26	..	...	0	8	37	8	2	...	1	82	1,097	..	..	1,681	65.2
1947	193,160	1,092	61	..	...	0	12	41	16	3	...	1	134	1,227	..	..	1,876	65.4
1948	190,090	1,473	74	..	...	0	14	42	12	2	...	2	147	1,620	..	..	2,091	77.4
1949	197,760	..	..	..	...	..	..	..	..	..	...	..	(13)	1,853	..	..	2,245	82.5
1950	197,150	1,361	66	..	...	0	11	52	0	11	...	3	145	1,506	..	..	2,346	64.1
1951	189,060	1,868	81	..	...	0	22	51	19	8	...	2	183	2,051	..	..	2,552	80.3
1952	196,380	1,921	107	..	...	18	22	60	25	6	...	4	240	2,162	..	..	2,700	80.0
1953	204,800	1,877	114	..	...	21	17	63	29	4	...	6	254	2,131	..	..	2,789	76.4
1954	206,760	1,199	128	..	...	24	16	84	24	4	...	0	279	1,479	..	..	2,785	53.1
1955	205,830	1,041	151	..	...	27	20	83	30	5	...	0	314	1,355	..	..	2,884	46.9
1956	200,967	1,501	180	..	...	29	21	82	32	3	...	0	345	1,846	..	..	3,061	60.3
1957	204,855	1,462	226	..	...	30	16	96	32	4	...	0	405	1,867	..	..	3,160	59.0
1958	205,331	1,847	203	..	...	39	15	114	20	4	...	0	397	2,244	..	..	3,300	68.0
1959	205,581	1,861	209	..	...	43	23	117	21	5	...	15	433	2,294	..	..	3,405	67.3
1960	209,720	1,867	209	..	...	49	21	132	18	4	...	18	451	2,318	..	..	3,501	66.2
1961	209,119	2,051	230	..	...	48	26	140	18	5	...	20	486	2,537	..	..	3,601	70.4
1962	220,513	2,172	252	..	...	64	25	169	19	5	...	12	546	2,719	..	..	3,701	73.4
1963	222,645	2,245	267	..	...	63	27	172	16	4	...	1	549	2,794	4,412	63.3	3,822	73.1
1964	234,553	2,517	291	..	...	70	27	180	17	4	...	10	598	3,115	4,655	66.9	4,014	77.6
1965	246,977	2,659	325	..	...	69	29	195	14	7	...	7	647	3,306	4,924	67.1	4,195	78.8
1966	290,587	2,690	377	..	...	74	30	190	17	6	...	5	699	3,392	5,218	65.0	4,439	76.4
1967	292,545	2,744	398	..	...	83	31	214	18	5	...	6	755	3,499	5,505	63.5	4,655	75.2
1968	291,553	2,392	424	..	...	91	35	268	19	6	...	8	852	3,244	5,816	55.8	4,918	66.0
1969	283,859	1,914	443	..	...	107	36	314	18	4	...	7	929	2,845	6,263	45.4	5,232	54.4
1970	276,686	1,758	456	..	...	130	42	380	20	6	...	8	1,042	2,799	6,627	42.2	5,534	50.6
1971	277,319	2,159	523	..	...	140	46	385	22	6	...	7	1,129	3,288	7,063	46.6	5,876	56.0
1972	279,714	3,048	661	..	42	156	46	427	30	...	11	16	1,389	4,437	7,804	56.9	6,381	69.5
1973	285,818	5,054	795	..	54	181	63	545	36	...	32	23	1,729	6,783	8,736	77.6	7,066	96.0
1974	282,267	6,789	888	296	45	217	79	875	38	...	118	40	2,596	9,385	10,147	92.5	8,170	114.9
1975	279,247	7,568	1,024	317	59	239	100	1,112	44	...	221	52	3,168	10,736	11,438	93.8	9,223	116.4
1976	272,486	6,570	1,046	309	48	270	90	1,282	50	...	326	55	3,474	10,045	12,713	79.0	10,313	97.3
1977	245,902	6,133	1,204	330	61	309	118	1,405	54	...	351	71	3,904	10,036	13,718	73.1	11,114	90.3
1978	268,791	6,505	1,330	332	84	329	119	1,460	43	...	433	107	4,237	10,741	14,768	72.3	10,964 (3)	98.0
1979	279,208	7,744	1,473	247	63	374	115	1,766	60	...	598	157	4,854	12,598	16,264	77.5	12,079	104.3
1980	276,523	7,539	1,662	258	64	436	136	2,251	50	...	678	192	5,727	13,265	18,241	72.7	13,716	96.7
1981	277,470	8,970	1,914	257	80	487	147	3,169	54	...	882	199	7,192	16,159	20,282	79.7	15,415	104.8
1982	270,264	8,281	1,956	286	123	575	180	3,213	64	...	625	232	7,257	15,535	22,053	70.4	16,825	92.3
1983	273,859	7,605	1,995	276	162	684	192	2,749	86	...	628	210	6,987	14,588	22,709	64.2	17,333	84.1
1984	271,740	8,768	1,959	279	158	755	237	2,701	105	...	652	241	7,094	15,855	23,873	66.4	19,149	82.8
1985	265,694	8,072	2,217	273	173	815	216	2,751	118	...	780	216	7,565	15,634			19,386	80.6

Tableau 5b. Revenu monetaire net total moyen des "agriculteurs" (1) selon la source, Canada, 1946-1985

Annee	Nombre d'agriculteurs (1)	Revenu net de l'agriculture ou de la peche (14)	Salaires et traitements (3,4,6,11)	Allocation familiale (5)	Prestations d'assurance chomage (5)	Prestations de retraite (3,6,7)	Revenu net provenant d'un travail autonome hors ferme	Revenu de placements (8,9)	Revenu de location net	Revenu d'une succession (10)	Gains en capital nets imposables (5)	Revenus divers y compris pension alimentaire (12)	Revenu net total hors ferme (sous-total)	Revenu net total
	chaque source de revenu exprimee en pourcentage du revenu total													
1946	117,647	92.5	2.4	.0	.0	.0	.7	3.4	.7	.2	.0	.1	7.5	100.0
1947	193,160	89.0	5.0	.0	.0	.0	.9	3.4	1.3	.2	.0	.1	10.9	100.0
1948	190,090	90.9	4.6	.0	.0	.0	.9	2.6	.7	.1	.0	.1	9.1	100.0
1949	197,760	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	100.0
1950	197,150	90.4	4.4	.0	.0	.0	.8	3.4	.0	.7	.0	.2	9.6	100.0
1951	189,060	91.1	3.9	.0	.0	.0	1.1	2.5	.9	.4	.0	.1	8.9	100.0
1952	196,380	88.9	4.9	.0	.0	.8	1.0	2.8	1.2	.3	.0	.2	11.1	100.0
1953	204,800	88.1	5.3	.0	.0	1.0	.8	2.9	1.4	.2	.0	.3	11.9	100.0
1954	206,760	81.1	8.7	.0	.0	1.6	1.1	5.6	1.6	.3	.0	.0	18.9	100.0
1955	205,830	76.8	11.1	.0	.0	2.0	1.4	6.1	2.2	.4	.0	.0	23.2	100.0
1956	200,967	81.3	9.8	.0	.0	1.6	1.1	4.4	1.7	.2	.0	.0	18.7	100.0
1957	204,855	78.3	12.1	.0	.0	1.6	.9	5.1	1.7	.2	.0	.0	21.7	100.0
1958	205,331	82.3	9.0	.0	.0	1.7	.7	5.1	.9	.2	.0	.0	17.7	100.0
1959	205,581	81.1	9.1	.0	.0	1.9	1.0	5.1	.9	.2	.0	.7	18.9	100.0
1960	209,720	80.5	9.0	.0	.0	2.1	.9	5.7	.8	.2	.0	.8	19.5	100.0
1961	209,119	80.8	9.1	.0	.0	1.9	1.0	5.5	.7	.2	.0	.8	19.2	100.0
1962	220,513	79.9	9.3	.0	.0	2.4	.9	6.2	.7	.2	.0	.4	20.1	100.0
1963	222,645	80.4	9.6	.0	.0	2.3	1.0	6.1	.6	.1	.0	.0	19.6	100.0
1964	234,553	80.8	9.3	.0	.0	2.2	.9	5.8	.5	.1	.0	.3	19.2	100.0
1965	246,977	80.4	9.8	.0	.0	2.1	.9	5.9	.4	.2	.0	.2	19.6	100.0
1966	290,587	79.3	11.1	.0	.0	2.2	.9	5.6	.5	.2	.0	.1	20.6	100.0
1967	292,545	78.4	11.4	.0	.0	2.4	.9	6.1	.5	.1	.0	.2	21.6	100.0
1968	291,553	73.7	13.1	.0	.0	2.8	1.1	8.2	.6	.2	.0	.2	26.3	100.0
1969	283,859	67.3	15.6	.0	.0	3.8	1.3	11.0	.6	.1	.0	.2	32.7	100.0
1970	276,686	62.8	16.3	.0	.0	4.6	1.5	13.6	.7	.2	.0	.3	37.2	100.0
1971	277,319	65.7	15.9	.0	.0	4.3	1.4	11.7	.7	.2	.0	.2	34.3	100.0
1972	279,714	68.7	14.9	.0	.9	3.5	1.0	9.6	.7	.0	.2	.4	31.3	100.0
1973	285,810	74.5	11.7	.0	.8	2.7	.9	8.0	.5	.0	.5	.3	25.5	100.0
1974	282,267	72.3	9.5	3.2	.5	2.3	.8	9.3	.4	.0	1.3	.4	27.7	100.0
1975	279,247	70.5	9.5	3.0	.5	2.2	.9	10.4	.4	.0	2.1	.5	29.5	100.0
1976	272,486	65.4	10.4	3.1	.5	2.7	.9	12.8	.5	.0	3.2	.5	34.6	100.0
1977	245,902	61.1	12.0	3.3	.6	3.1	1.2	14.0	.5	.0	3.5	.7	38.9	100.0
1978	268,791	60.6	12.4	3.1	.8	3.1	1.1	13.6	.4	.0	4.0	1.0	39.4	100.0
1979	279,288	61.5	11.7	2.0	.5	3.0	.9	14.0	.5	.0	4.7	1.2	38.5	100.0
1980	276,523	56.8	12.5	1.9	.5	3.3	1.0	17.0	.4	.0	5.1	1.4	43.2	100.0
1981	277,470	55.5	11.8	1.6	.5	3.0	.9	19.6	.3	.0	5.5	1.2	44.5	100.0
1982	270,264	53.3	12.6	1.8	.8	3.7	1.2	20.7	.4	.0	4.0	1.5	46.7	100.0
1983	273,859	52.1	13.7	1.9	1.1	4.7	1.3	18.8	.6	.0	4.3	1.4	47.9	100.0
1984	271,740	55.3	12.4	1.8	1.0	4.8	1.5	17.0	.7	.0	4.1	1.5	44.7	100.0
1985	265,694	51.6	14.2	1.7	1.1	5.2	1.4	17.6	.8	.0	5.0	1.4	48.4	100.0

Notes des Tableaux 5a. et 5b.

.. chiffres non disponibles

... sans objet

\- néant ou zéro

(1) Les "agriculteurs" sont définis comme des déclarants qui tirent principalement leur revenu d'un travail autonome en agriculture (entreprise non constituée en société). (Définition utilisée par Revenu Canada - Impôt dans sa publication annuelle "Statistique fiscale".)

(2) Le Canada comprend le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest. Terre-Neuve est incluse à partir de 1949.

(3) Les "commissions tirées d'un emploi" et les "autres prestations de retraite" étaient incluses dans les salaires et traitements avant 1966.

(4) Les "autres revenus d'emploi" (c.-à-d., allocations de formation des adultes, subventions de recherches, pourboires et gratifications) ont été inclus dans les salaires et traitements avant 1954 et de 1959 à 1971.

(5) Cette forme de revenu est devenue imposable dans l'année indiquée.

(6) La "pension de vieillesse" était comprise dans les salaires et traitements avant 1952.

(7) De 1968 à 1970, le montant inscrit à la rubrique "pension de vieillesse" comprenait les prestations du Régime de retraite supplémentaire et du Régime de pensions du Canada (RPC) et celles du Régime de rentes du Québec (RRQ).

(8) Avant 1971, les dividendes sont les dividendes réels reçus. Depuis 1971, on tient compte du "montant imposable des dividendes" qui, en règle générale, est 33 1/3% plus élevé que le montant réel des dividendes.

(9) Depuis 1969, l'intérêt obligataire et l'intérêt bancaire sont inscrits séparément.

(10) Les "revenus de fiducies" et les "revenus d'une succession" ont été inscrits séparément jusqu'en 1950. Ils ont été groupés sous la rubrique "Revenu d'une succession" de 1951 à 1972, puis sous la rubrique "Revenu de fiducies" par la suite.

(11) Le revenu de rentes était inclus dans les salaires et traitements avant 1951.

(12) Les "autres revenus de placements au Canada" ont été inclus dans "revenus divers" avant 1951 et de 1959 à 1963.
Les "revenus de placements étrangers" étaient inclus dans "revenus divers" avant 1963.

(13) En 1949, le revenu gagné moyen au Canada était de $1,796 et le revenu de placements moyen de $57.

(14) A partir de 1980, le revenu agricole net et le revenu net de la pêche ont été inscrits séparément dans le tableau 3 de la publication annuelle de Revenu Canada - Impôt "Statistique fiscale".

(15) Le revenu moyen de l'ensemble des déclarants a diminué en 1978 à cause de l'inclusion de déclarants qui avaient très peu de revenus et qui ont demandé le crédit d'impôt pour enfants.

Source: Canada. Revenu Canada. Statistique fiscale (annuel).
Les statistiques non publiées ont été fournies par Revenu Canada - Impôt.

Nous avons souligné dans la section 2.2.2 que la hausse soutenue du montant d'intérêt versé par les entreprises agricoles à des créanciers externes était un indice de l'intégration accrue des entreprises agricoles au marché extérieur. Nous voyons ici que les ménages agricoles réservent en moyenne une plus forte proportion de leurs capitaux au marché extérieur.

Cependant, ces moyennes cachent une différence structurelle. Environ le tiers de tous les exploitants reçoivent plus d'intérêt qu'ils n'en paient, un autre tiers en paient relativement peu (moins de $ 5,000 annuellement) et le dernier tiers en paient plus de $ 5,000 annuellement (Bollman, 1983). Par conséquent, l'affirmation selon laquelle les "exploitations agricoles" dépendent désormais plus du marché extérieur pour le financement de leurs opérations doit être atténuée par l'affirmation que les "ménages agricoles" investissent plus à l'extérieur. De plus, le fait que l'on puisse diviser la population des exploitants agricoles en trois catégories distinctes au point de vue du crédit et de l'investissement donne à penser qu'il existe divers degrés d'intégration au marché financier.

3.2. INTÉGRATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL

Les membres des ménages agricoles ont aussi de plus en plus tendance à travailler à l'extérieur de la ferme. Entre 1951 et 1981, la proportion d'exploitants de ferme de recensement ayant déclaré "quelques journées de travail hors ferme" est passée de 28% à 39% (Figure 6). En 1941, la proportion d'exploitants qui disaient avoir accompli du travail hors ferme était élevée en raison surtout de petits travaux précis effectués pour le compte d'autres agriculteurs. La proportion d'exploitants qui disaient travailler à plein temps à l'extérieur de la ferme(3) est passée de 3% en 1941 à 14% en 1981. Le nombre moyen de journées de travail hors ferme par exploitant déclarant a aussi augmenté, passant de 75 à 171 jours (Figure 7). C'est pourquoi les fluctuations du marché du travail risquent d'avoir une incidence de plus en plus forte sur le revenu des ménages agricoles.

La proportion du revenu total des "agriculteurs" qui provient d'activités hors ferme est un autres indice de l'importance du marché extérieur. En 1946, les gains tirés d'un travail hors ferme s'élevaient en moyenne à $26, soit 2% du revenu total (Figure 8 et Tableaux 5a et 5b). Dans les années 1970 et 1980, les gains tirés d'un travail hors ferme pouvaient représenter de 9 à 16% du revenu total.

---

(3) Plus de 228 journées de travail hors ferme.

POURCENTAGE DES EXPLOITANTS QUI ONT UN TRAVAIL HORS FERME

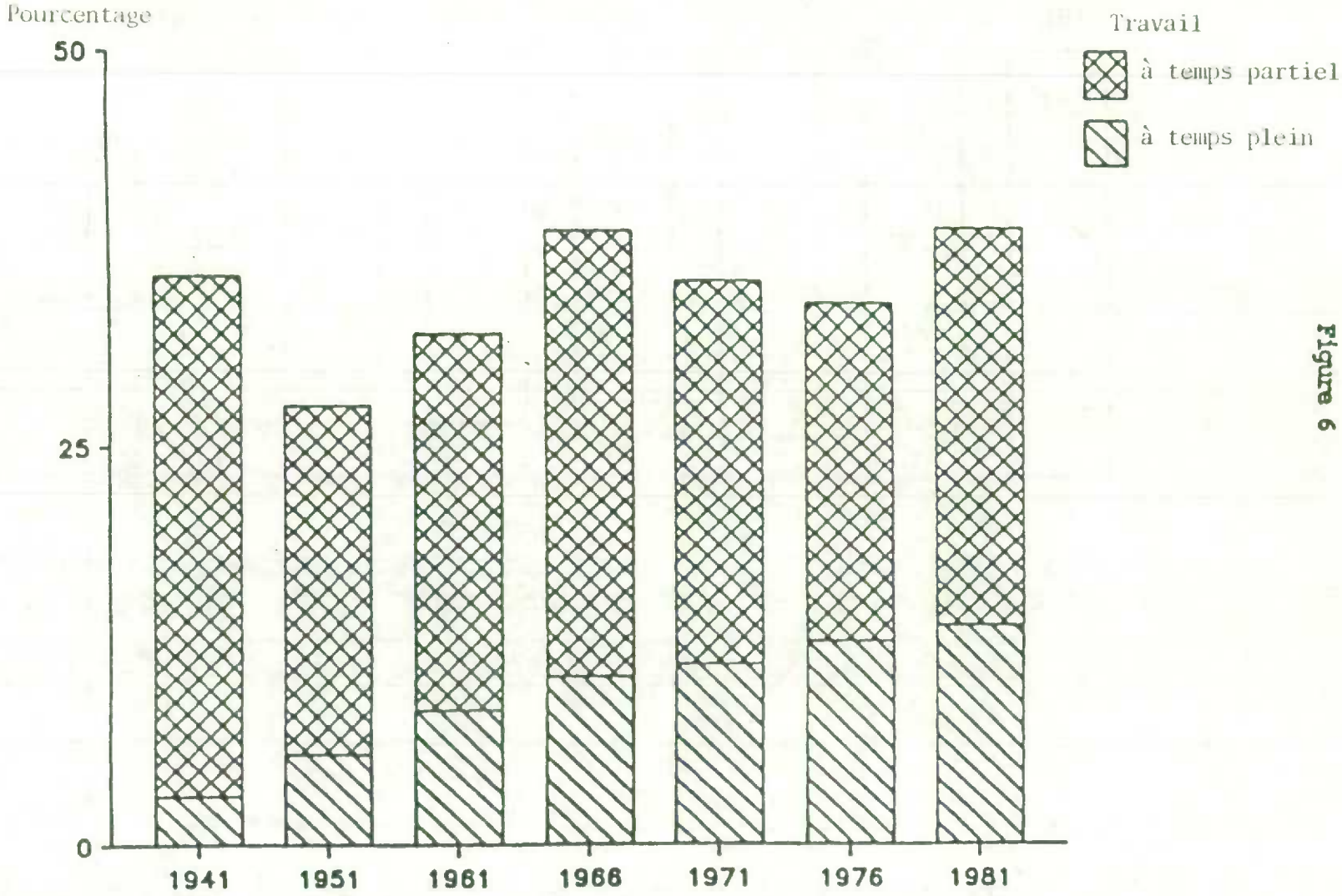


Figure 6

Figure 7

NOMBRE MOYEN DE JOURNÉES DE TRAVAIL HORS FERME
(PAR EXPLOITANT DÉCLARANT)

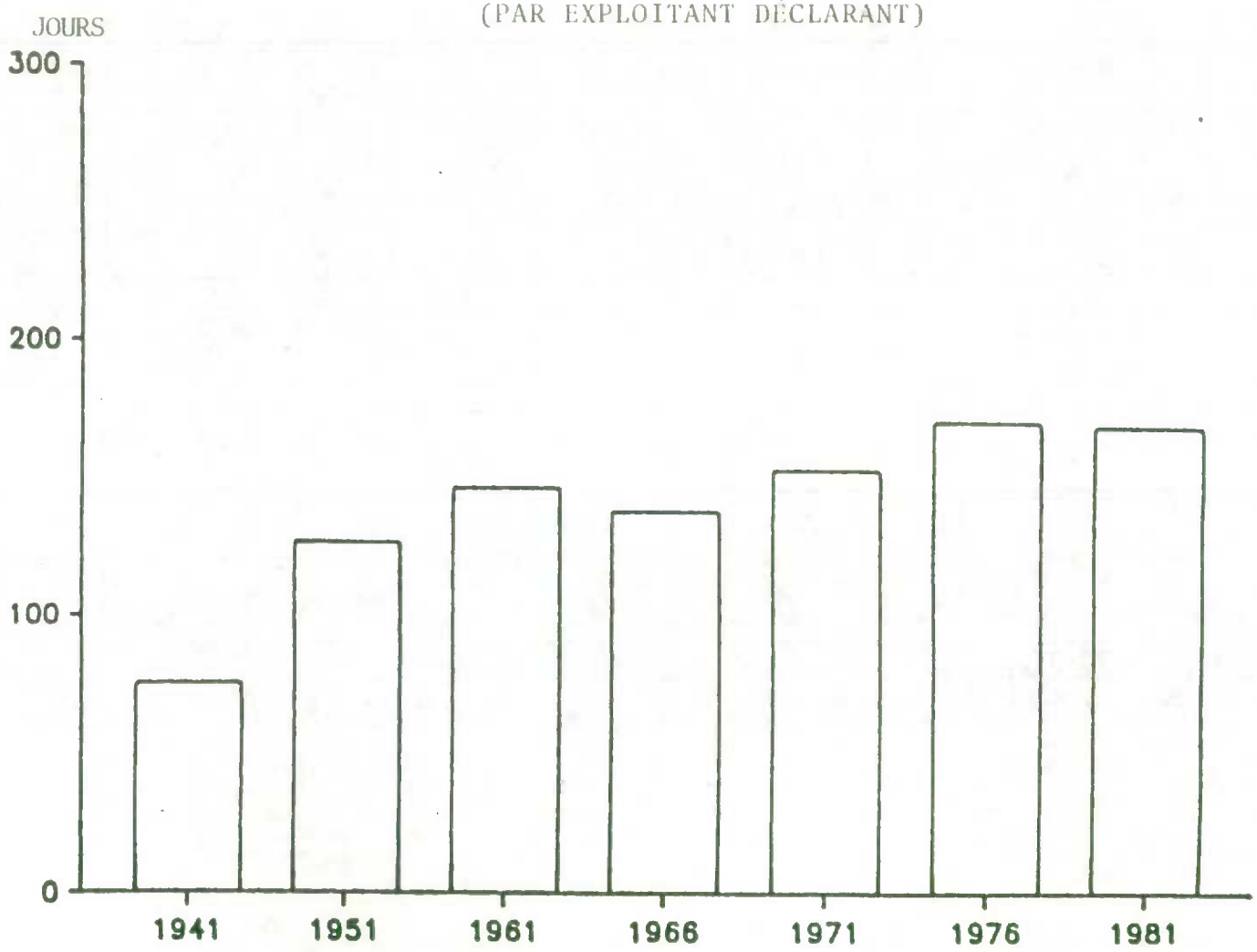
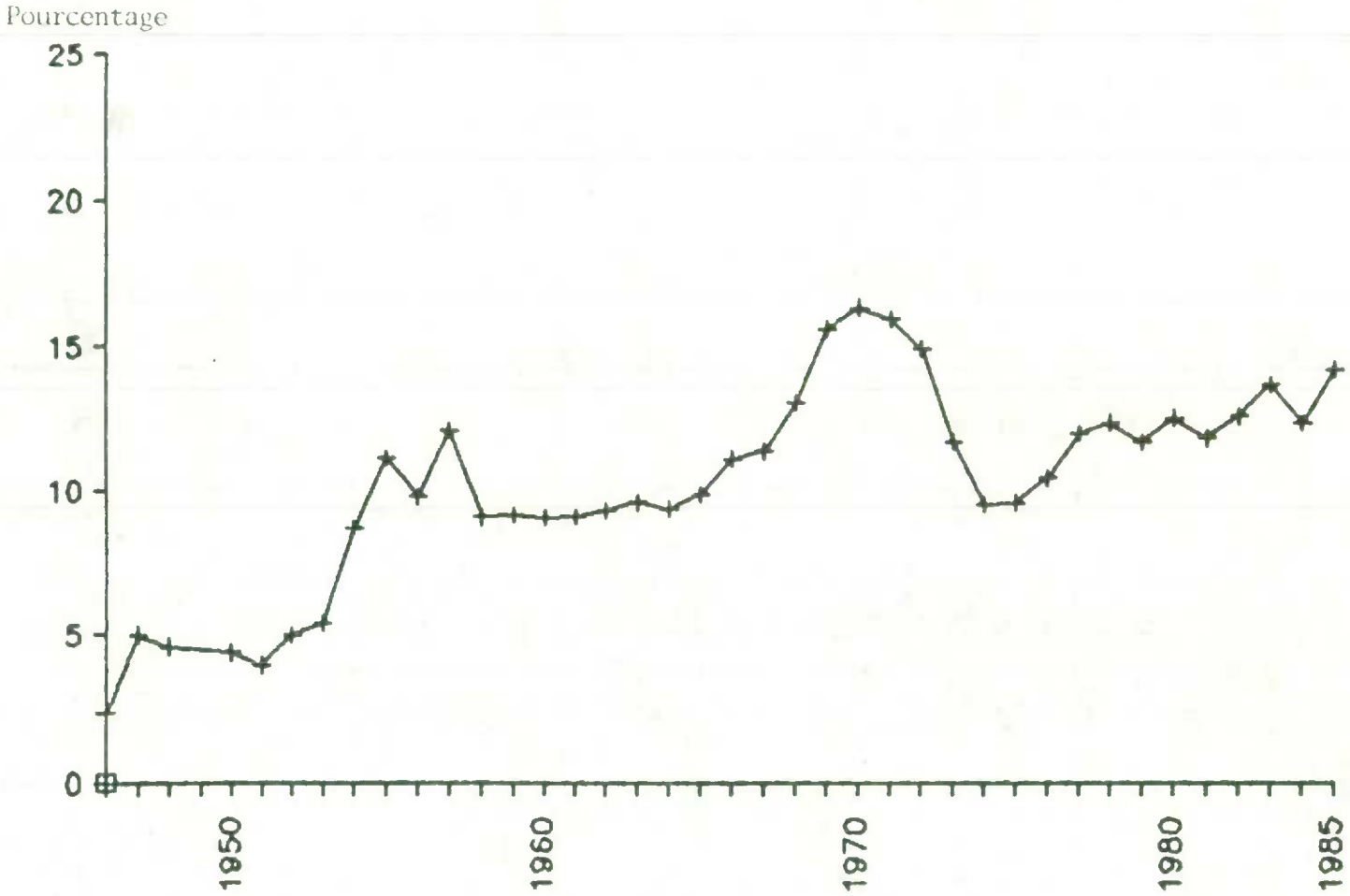


FIGURE 8.

POURCENTAGE DU REVENU TOTAL TIRÉ D'UN EMPLOI HORS FERME, CANADA, 1946 - 1985



"agriculteurs": déclarants qui tirent principalement leur revenu de l'agriculture

3.3. RESUME

** Les ménages agricoles tirent désormais une plus forte proportion de leur revenu total d'emplois hors ferme.

** En moyenne, une plus forte proportion du revenu total des ménages agricoles provient désormais de placements hors ferme.

On peut donc s'attendre que le bien-être économique des ménages agricoles devienne plus sensible aux fluctuations des indicateurs macro-économiques comme le taux de chômage et le taux d'intérêt.

4. ACTIVITÉ DES MEMBRES DES MÉNAGES AGRICOLES À L'EXTÉRIEUR DE LA FERME

Nous avons considéré jusqu'à maintenant diverses tendances qui dénotent une intégration croissante de l'entreprise agricole et du ménage agricole au marché extérieur. Dans cette section, nous nous proposons de décrire les régimes d'activité des membres de ménages agricoles à l'extérieur de la ferme.

Nous constatons tout d'abord que les ménages d'exploitants de "fermes familiales"(4) fournissent les deux tiers de toute la main-d'oeuvre agricole (Tableau 6). Presque tous les travailleurs familiaux non rémunérés (96%) et la grande majorité des travailleurs autonomes (88%) sont membres de ménages de "fermes familiales".

---

(4) Par "ferme familiale" on entend les entreprises individuelles, les exploitations en nom collectif et les sociétés familiales. Cela exclut les établissements, les pâturages communautaires, les colonies huttérites, les sociétés non familiales et des entités diverses comme les successions et les fiducies.

Tableau 6. Proportion de la population active agricole qui fait partie de ménages d'exploitants de "fermes familiales"(1)
selon le sexe et la catégorie de travailleurs,
Canada, 1981

Sexe	Catégorie de travailleurs			
	Travailleur autonome	Travailleur rémunéré	Travailleur familial non rémunéré	Total
	*** en pourcentage ***			
Homme	87	32	92	64
Femme	94	42	98	69
Total	88	34	96	65

Sources: Canada. Statistique Canada. POPULATION ACTIVE - PROFESSION SELON LES CARACTÉRISTIQUES DÉMOGRAPHIQUES ET SCOLAIRES, recensement de la population de 1981 (nº 92-917 au répertoire).
Canada. Statistique Canada. Totalisations non publiées issues du couplage agriculture-population de 1981.

(1) Les "fermes familiales" comprennent les entreprises individuelles, les exploitations en nom collectif et les sociétés familiales. Elles ne comprennent pas les établissements, les pâturages communautaires, les colonies huttérites, les sociétés non familiales de même que des entités diverses comme les successions et les fiducies.

4.1 RÉPARTITION DES MEMBRES DES MÉNAGES SELON L'OCCUPATION PRINCIPALE

Pour chaque personne de 15 ans et plus, on a enregistré le principal emploi occupé dans la semaine précédant le recensement (3 juin 1981) ou, si la personne ne travaillait pas, le dernier emploi occupé depuis le 1er janvier 1980. Le nombre total d'heures travaillées par une personne dans une année est égal au produit du nombre d'heures travaillées dans la semaine précédant le recensement par le nombre de semaines travaillées dans l'année précédente. Les résultats indiquent que les membres de ménages de "fermes familiales" ont travaillé en tout 1.2 milliard d'heures en 1980 (Tableau 7). En règle générale, les heures travaillées par les membres de ménages se répartissent comme suit: 60% par l'exploitant, 16% par le conjoint et 12% par les enfants. Les deux tiers des heures travaillées ont été consacrées à des activités de la ferme et le tiers à des activités hors ferme.(5)

La répartition des heures de travail entre les activités agricoles et les activités hors ferme varie sensiblement selon le sexe des membres des ménages agricoles. Ainsi, les exploitants de sexe masculin consacrent les trois quarts de leur temps à l'agriculture et le reste à du travail hors ferme (Figure 9 et Tableau 7) tandis que leurs conjoints partagent leur temps entre l'agriculture (57%) et un emploi hors ferme (Figure 10 et Tableau 7). Les enfants de sexe masculin consacrent un peu plus de la moitié de leurs heures de travail (55%) à l'agriculture tandis que les enfants de sexe féminin consacrent plus des trois quarts (78%) de leurs heures de travail à des activités non agricoles.

---

(5) Nous reconnaissons que certaines personnes dont la profession est classée agricole pourraient travailler à temps partiel à l'extérieur de l'exploitation et que certaines personnes dont la profession est classée non agricole pourraient travailler à temps partiel dans une exploitation. Nous ne pouvons dire si, tout compte fait, le nombre total d'heures consacrées au travail agricole ou au travail hors ferme est exagéré ou sous-estimé.

Tableau 7. Ventilation du nombre total d'heures de travail à l'intérieur des ménages de "fermes familiales" (1) selon la situation des particuliers dans le ménage, l'occupation principale et les sexe, Canada, 1981

Situation des particuliers dans la famille et occupation principle (2)	Total estimé des heures de travail (3) (base annuelle en millions d'heures)			Pourcentage du nombre total d'heures travaillées annuellement.			Pourcentage du nombre total d'heures pour chaque situation de particulier dans la famille		
	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Exploitant agricole									
occupation agricole	524	6	530	55	2	44	74	60	74
occupation non agricole	182	4	185	19	1	16	26	37	26
total (4)	710	10	720	74	4	60	100	100	100
Conjoint de l'exploitant									
occupation agricole	3	84	87	8	35	7	30	46	46
occupation non agricole	6	88	95	0	37	8	69	49	50
total (4)	9	180	190	0	76	16	100	100	100
Enfants de l'exploitant									
occupation agricole	64	6	70	7	2	6	55	19	48
occupation non agricole	50	24	74	5	10	6	43	78	50
total (4)	117	31	148	12	13	12	100	100	100
Tous les membres de ménages comptant plus d'un exploitant									
occupation agricole	32	2	34	3	1	3	87	56	84
occupation non agricole	5	2	6	0	0	0	13	38	15
total (4)	37	4	41	4	2	3	100	100	100
Autres membres de ménages									
occupation agricole	60	5	65	6	2	5	74	37	69
occupation non agricole	19	7	26	2	3	2	26	57	28
total (4)	81	13	94	8	5	8	100	100	100
Tous les membres de ménages									
occupation agricole	683	103	786	72	48	66	72	48	66
occupation non agricole	262	125	386	27	52	32	27	52	32
total (4)	955	238	1193	100	100	100	100	100	100

Source: Canada. Statistique Canada. Totalisations non publiées issues du couplage agriculture-population de 1981.

(1) Les "fermes familiales" comprennent les entreprises individuelles, les exploitations en nom collectif et les sociétés familiales. Elles ne comprennent pas les établissements, les pâturages communautaires, les colonies huttérites, les sociétés non familiales de même que des entités diverses comme les successions et les fiducies.

(2) L'occupation correspond à l'occupation principale qu'exerçait la personne (âgée de 15 ans ou plus) dans la semaine précédant le recensement (3 juin 1981) ou, si la personne ne travaillait pas, au dernier emploi qu'elle a occupé depuis le 1er janvier 1980.

(3) On estime le nombre total d'heures de travail en multipliant le nombre d'heures travaillées dans la semaine précédant le recensement par le nombre de semaines travaillées dans l'année précédente.

(4) La rubrique "Occupation non indiquée ou non pertinente" ne figure pas dans le tableau mais les chiffres correspondants sont compris dans les totaux.

VENTILATION DES HEURES TRAVAILLÉES PAR LES HOMMES

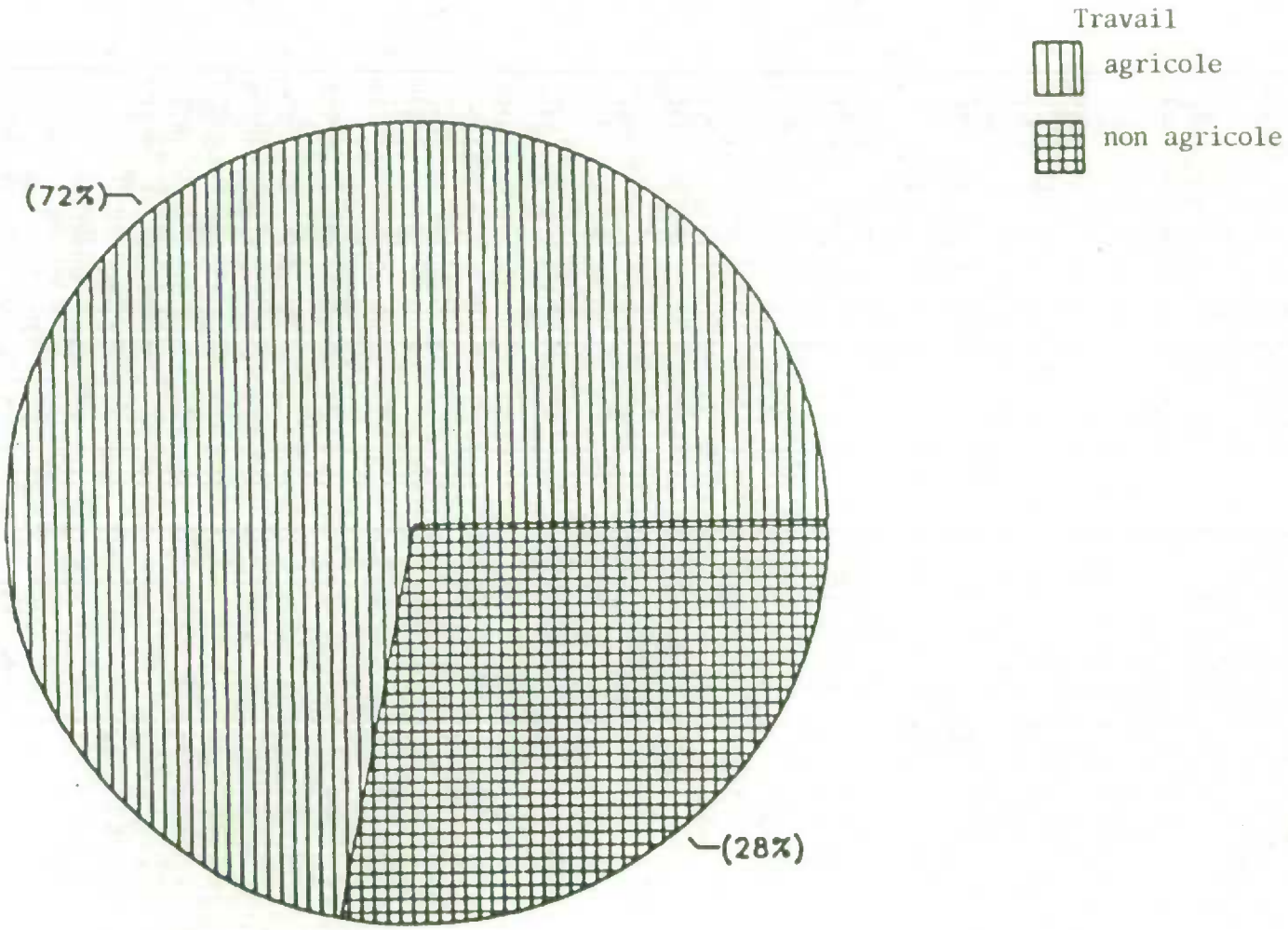
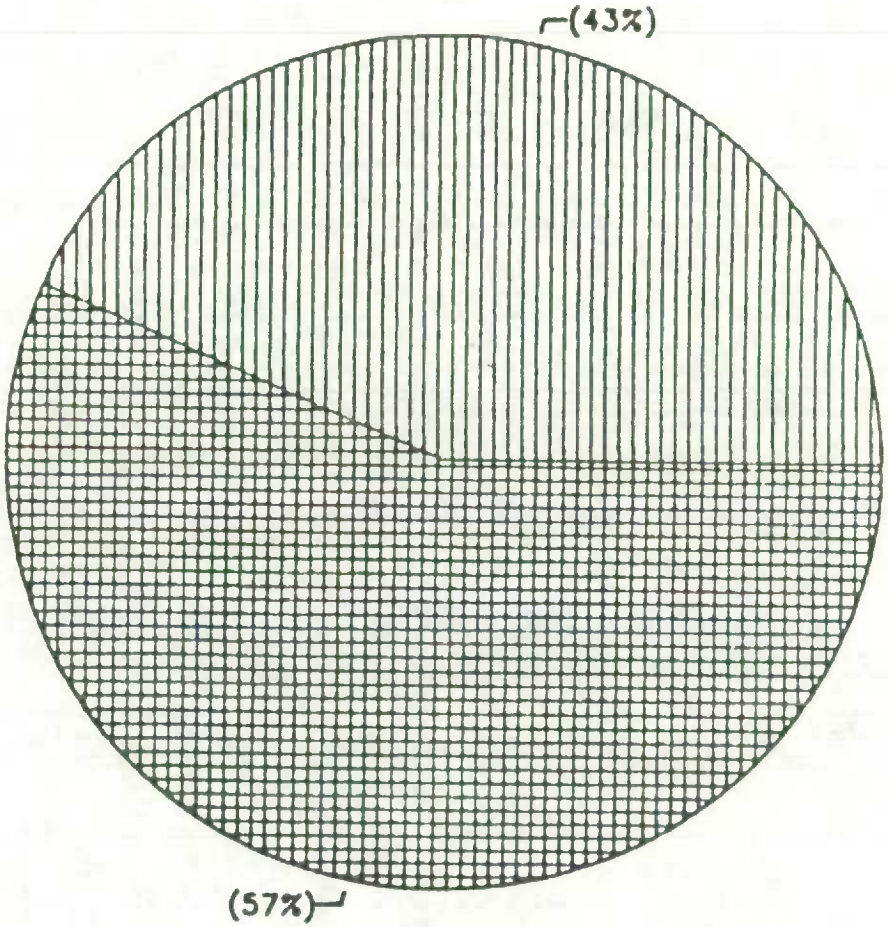


Figure 9

VENTILATION DES HEURES TRAVAILLÉES PAR LES FEMMES



Travail

agricole

non agricole

Figure 10

4.2. REGIMES D'ACTIVITE A L'EXTERIEUR DE LA FERME

On dit qu'une personne exerce une occupation hors ferme lorsqu'elle gagne un revenu d'emploi (c'est-à-dire, salaires et traitements ou revenu provenant d'un travail autonome non agricole) et que son lieu de travail habituel n'est pas "à domicile".(6)

En 1981, 29% des exploitants ont dit avoir travaillé à l'extérieur de leur exploitation et la même proportion des conjoints ont dit avoir aussi travaillé à l'extérieur (Tableau 8). Dans 17% des ménages agricoles, les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme. En tout, 53% des ménages agricoles canadiens comptent sur des revenus hors ferme gagnés soit par l'exploitant, le conjoint ou un ou plusieurs enfants. Toutefois, pour une forte proportion des ménages agricoles (47%), les revenus hors ferme ne sont pas indispensables au bien-être économique. Les ménages d'exploitants de fermes de recensement se répartissent comme suit:

- dans 47% des cas, ni l'exploitant, ni le conjoint, ni les enfants ne travaillent à l'extérieur de la ferme;
- dans 13% des cas, seul le conjoint travaille à l'extérieur de la ferme;
- dans 13% des cas, seul l'exploitant travaille à l'extérieur de la ferme;
- dans 10% des cas, l'exploitant et le conjoint travaillent à l'extérieur de la ferme;
- dans 8% des cas, seuls les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme;
- dans 3% des cas, soit que le conjoint et les enfants, ou l'exploitant et les enfants, ou encore l'exploitant, le conjoint et les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme (Figure 11).

---

(6) Ce dernier critère vise à exclure de la définition les membres des ménages agricoles qui sont rémunérés pour travailler sur la ferme familiale.

Tableau 8. Régime d'activité des exploitants, des conjoints et des enfants à l'extérieur de la ferme, selon les ventes agricoles brutes, Canada, 1981

Régime d'activité à l'extérieur de la ferme	Ventes agricoles brutes						
	moins de $5,318	$5,318-$21,805	$21,805-$55,999	$56,000-$159,999	$160,000-$399,999	$400,000 et plus	Total
	*** pourcentage ***						
Ni l'exploitant, ni le conjoint, ni les enfants ne travaillent à l'extérieur de la ferme	25	40	57	65	66	59	47
Seuls les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme	5	7	10	11	12	10	8
Seul le conjoint travaille à l'extérieur de la ferme	8	12	16	15	14	15	13
Les enfants et le conjoint travaillent à l'extérieur de la ferme	2	3	3	3	2	2	3
Seul l'exploitant travaille à l'extérieur de la ferme	26	2	6	3	2	4	13
L'exploitant et les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme	6	4	2	0	0	3	3
L'exploitant et le conjoint travaillent à l'extérieur de la ferme	21	14	5	2	2	5	10
L'exploitant, conjoint, enfants travaillent à l'extérieur de la ferme	6	4	1	0	0	2	3
Total (1)	100	100	100	100	100	100	100
Sous-total:							
Exploitant travaillant à l'extérieur de la ferme	60	23	14	5	6	14	29
Conjoint travaillant à l'extérieur de la ferme	37	32	26	20	20	23	29
Enfants travaillant à l'extérieur de la ferme	19	18	16	15	16	16	17

Source: Canada, Statistique Canada, totalisations non publiées issues du couplage agriculture-population de 1981

(1) Ce groupe représente 87% de toutes les fermes de recensement. Il ne comprend pas les établissements, les pâturages communautaires, les sociétés non familiales, les colonies hutterites de même que des entites diverses comme les successions et les fiducies. Sont également exclus de ce groupe les exploitants non mariés et les ménages qui exploitent plus d'une ferme.

RÉGIME D'ACTIVITÉ DES MEMBRES D'UN MÉNAGE AGRICOLE À L'EXTÉRIEUR DE LA FERME

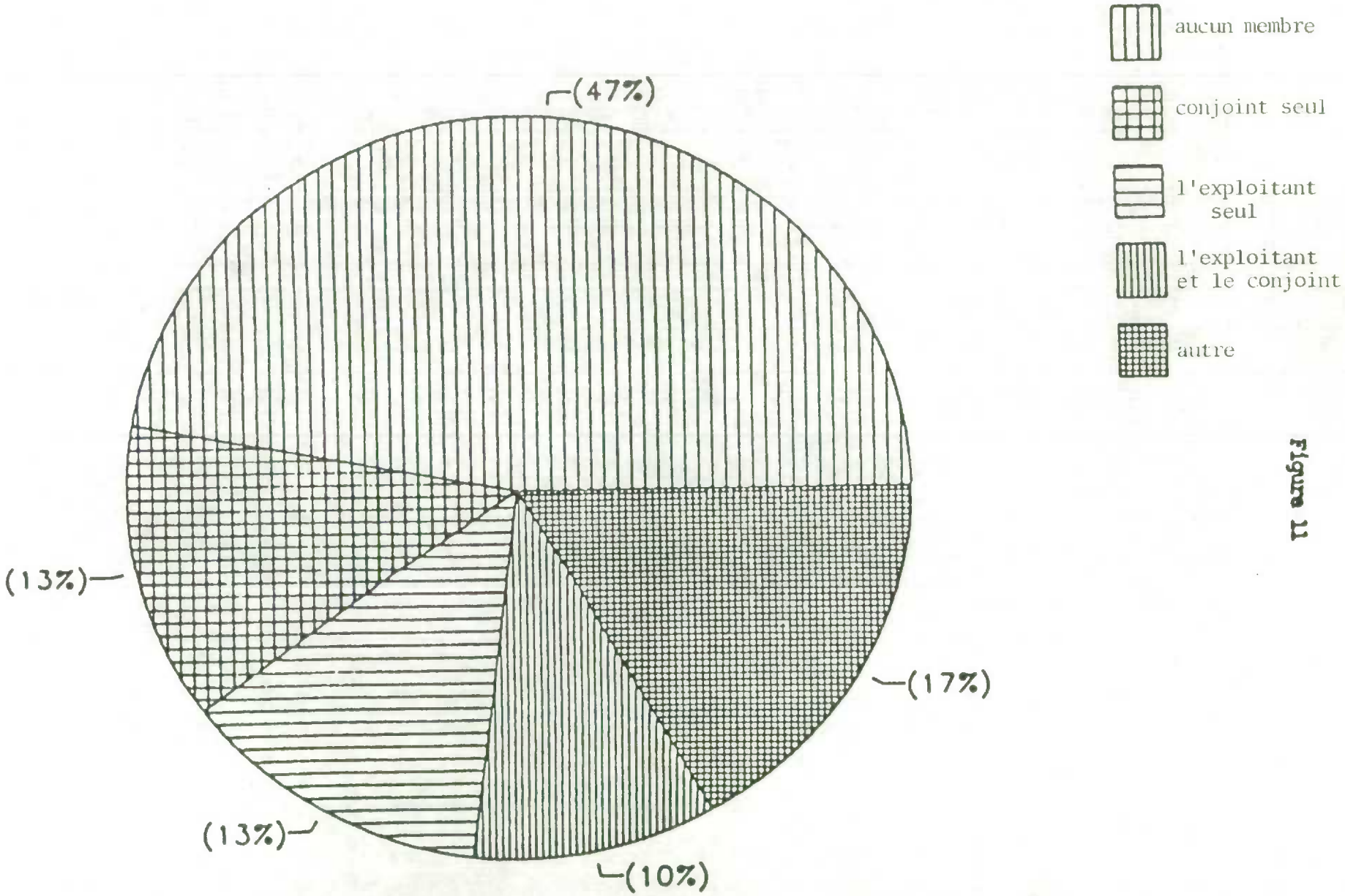


Figure 11

Ces proportions varient sensiblement selon la taille des exploitations (c'est-à-dire, les ventes agricoles brutes). En 1981, 25% de toutes les fermes de recensement avaient un chiffre des ventes brutes inférieur à $5,318 (Ehrensaft et coll., 1984). Dans les trois quarts de ces petites exploitations, au moins un membre du ménage travaillait à l'extérieur. À l'autre bout du spectre, les deux tiers des exploitations dont le chiffre des ventes brutes se situe entre $56,000 et $399,999(7) ne comptent aucune personne qui travaille à l'extérieur. Pour ce qui est du dernier tiers de ces exploitations, soit le conjoint ou les enfants seuls travaillent à l'extérieur. Seulement 5 ou 6% des exploitants de cette catégorie ont déclaré un travail hors ferme.

La proportion des cas où l'exploitant seul travaille à l'extérieur de la ferme est au moins quatre fois plus élevée pour les exploitations qui ont un chiffre des ventes inférieur à $5,318 que pour les autres catégories d'exploitations. Dans les exploitations plus importantes, on a beaucoup moins de chances de trouver un exploitant ou des membres de son ménage qui travaillent à l'extérieur de la ferme. Si tel est le cas toutefois, il s'agira le plus souvent du conjoint ou d'un enfant.

---

(7) En 1981, 25% de toutes les fermes de recensement déclaraient des ventes brutes de $56,000 ou plus; ce groupe de fermes représentait à lui seul 74% des ventes brutes totales. Un pour cent des fermes de recensement ont déclaré des ventes de $400,000 ou plus et ce groupe représentait 19% des ventes brutes totales. Par conséquent, les fermes dont le chiffre des ventes se situait entre $56,000 et $399,000 (c'est-à-dire, du 75e au 98e centile) constituaient 24% de l'ensemble des exploitations et représentaient 55% des ventes brutes totales.

Ces résultats indiquent un mode de répartition complexe des heures de travail entre la ferme et le marché extérieur. En règle générale, les membres de ménages agricoles qui vivent sur de grosses fermes auront moins tendance à travailler à l'extérieur. La complexité du mode de répartition des heures de travail devient évidente lorsqu'on tient compte de la situation des particuliers dans le ménage. La grande diversité des ménages agricoles sur ce plan fait qu'il n'existe pas de ménage agricole "moyen".

4.3. APPORT DU TRAVAIL HORS FERME AU REVENU DU MÉNAGE AGRICOLE

Lorsqu'on demande aux agriculteurs pourquoi ils ont deux emplois, l'un agricole et l'autre non agricole, ils répondent que c'est pour stabiliser ou grossir le revenu de la famille ou encore parce qu'ils ont une prédilection pour la vie à la campagne (Bollman 1979, Annexe D). En 1981, le travail hors ferme (exécuté par l'exploitant, le conjoint et les enfants) a généré 35% du revenu total des ménages agricoles (Tableau 9) mais son apport au revenu du ménage varie beaucoup selon le nombre de membres du ménage qui déclarent un revenu hors ferme et leur situation dans le ménage. La proportion du revenu total du ménage attribuable au travail hors ferme (Tableau 9) devrait être analysée concurremment avec la proportion des ménages dont certains membres ont un emploi hors ferme (Tableau 8).

Dans le cas des grosses exploitations (ventes brutes de $56,000 ou plus), le revenu hors ferme ne représentait en moyenne que 12% du revenu total du ménage(8). Les revenus hors ferme n'ont donc pas une grande importance pour les ménages qui vivent sur les fermes ayant les plus gros chiffres de ventes. Toutefois, le travail hors ferme a de l'importance pour quelques-uns de ces ménages. Dans 15 %

---

(8) Il convient de rappeler que 25% des fermes de recensement avaient un chiffre des ventes supérieur à $56,000 en 1981 et étaient à l'origine de 74% des ventes brutes totales.

Tableau 9. Part du revenu hors ferme dans le revenu total du ménage, selon le régime d'activité de l'exploitant, du conjoint et des enfants à l'extérieur de la ferme et selon les ventes agricoles brutes, Canada, 1981

Régime d'activité à l'extérieur de la ferme	Ventes agricoles brutes											
	moins de $56,000				$56,000 et plus				Total			
	Enfant(s)	Conjoint	Exploitant	Total	Enfant(s)	Conjoint	Exploitant	Total	Enfant(s)	Conjoint	Exploitant	Total
	*** pourcentage ***											
Ni l'exploitant, ni le conjoint, ni les enfants ne travaillent à l'extérieur de la ferme	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Seuls les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme	23	---	---	23	12	---	---	12	18	---	---	18
Seul le conjoint travaille a l'extérieur de la ferme	---	39	---	39	---	27	---	27	---	35	---	35
Les enfants et le conjoint travaillent à l'extérieur de la ferme	15	28	---	44	9	19	---	27	13	25	---	39
Seul l'exploitant travaille à l'extérieur de la ferme	---	---	74	74	---	---	58	58	---	---	73	73
L'exploitant et les enfants travaillent à l'extérieur de la ferme	13	---	56	69	9	---	50	60	13	---	55	68
L'exploitant et le conjoint travaillent à l'extérieur de la ferme	---	28	60	88	---	23	51	74	---	28	60	87
L'exploitant, conjoint, enfants travaillent a l'extérieur de la ferme	9	21	52	82	10	17	40	66	10	21	51	81
Total		12	30	45	2	5	4	12	3	10	22	35

Source: Canada, Statistique Canada, totalisations non publiées issues du couplage agriculture-de 1981.

(1) Ce groupe représente 87% de toutes les fermes de recensement. Il ne comprend pas les établissements, les pâturages communautaires, les sociétés non familiales, les colonies hutterites de même que des entites diverses comme les successions et les fiducies. Sont également exclus de ce groupe les exploitants non mariés et les ménages qui exploitent plus d'une ferme.

des cas, par exemple, le conjoint seul travaille à l'extérieur de la ferme (Tableau 8) et sa rémunération représente 27% du revenu du ménage (Tableau 9).

Dans le cas des exploitations dont le chiffre des ventes brutes est inférieur à $56,000, le revenu hors ferme représente en moyenne 45% du revenu total du ménage. Là encore, les revenus hors ferme ont une importance primordiale pour un petit groupe de ménages. Dans environ 10% des cas, par exemple, l'exploitant et le conjoint travaillent tous deux à l'extérieur de la ferme et leur rémunération combinée représente 88% du revenu total du ménage.

4.4. RÉSUMÉ

Plus de la moitié (60%) de toutes les heures travaillées par les membres des ménages agricoles reviennent aux exploitants; ceux-ci consacrent les trois quarts de leur temps à l'agriculture et le quart à du travail hors ferme. Les heures travaillées par les conjoints représentent 16% de toutes les heures de travail des membres des ménages agricoles; toutefois, les conjoints consacrent presque autant d'heures au travail hors ferme qu'au travail agricole. Les heures travaillées par les enfants représentent 12% de toutes les heures de travail des membres de ménages agricoles; les enfants de sexe masculin consacrent normalement plus de temps à l'agriculture (55%) que les enfants de sexe féminin (22%).

Le travail hors ferme est un moyen pour les ménages agricoles de grossir le revenu qu'ils tirent des activités de la ferme. Il est donc normal que le travail hors ferme soit un phénomène plus courant chez les ménages qui exploitent des fermes moins importantes que chez ceux qui exploitent des fermes ayant un chiffre des ventes élevé. Cependant, tandis que cette relation est très facilement observable dans le cas des exploitants, elle est moins évidente dans le cas de leurs conjoints et elle est même inexistante dans le cas de leurs enfants, dont l'activité à l'extérieur de la ferme ne dépend aucunement du chiffre des ventes brutes.

De même, il ne faudrait pas exagérer la relation générale entre le chiffre des ventes brutes et le travail hors ferme. Pour une certaine proportion des fermes (15%) dont le chiffre des ventes brutes est relativement élevé (celles où les revenus hors ferme ne représentent en moyenne que 12% du revenu total du ménage), le revenu hors ferme du conjoint (celui-ci étant le seul membre du ménage travaillant à l'extérieur) représentait 27% du revenu total du ménage en 1980. Il ne faudrait pas non plus penser que cette relation générale est inflexible. Ainsi, dans 10% des exploitations dont le chiffre des ventes brutes est relativement peu élevé (celles où les revenus hors ferme représentent en moyenne 45% du revenu total du ménage), l'exploitant et son conjoint travaillent tous deux à l'extérieur et leur rémunération combinée constitue la presque totalité (88%) du revenu de leur ménage.

5. CONCLUSIONS ET SUJETS DE RECHERCHE

On peut considérer que le niveau d'activité hors ferme observé actuellement chez les membres de ménages agricoles est un indice de l'intégration accrue de l'entreprise agricole et du ménage agricole au marché extérieur. Ainsi, une proportion de plus en plus forte de la production des entreprises agricoles trouve des débouchés à l'extérieur. De même, les intrants en provenance de l'extérieur représentent une proportion de plus en plus importante de la valeur de la production et les exploitants tendent de plus en plus, du moins depuis la dernière guerre, à recourir au marché financier et aux services de travailleurs rémunérés.(9)

Du point de vue du ménage agricole, les revenus tirés de placements hors ferme et d'un travail hors ferme constituent une part de plus en plus forte du revenu du ménage. En moyenne, le travail

---

(9) Il faut toutefois se rappeler que nous n'avons pu déterminer s'il s'agissait de travailleurs familiaux ou de travailleurs recrutés à l'extérieur.

hors ferme génère 35% du revenu total des ménages agricoles. Toutefois, dans les exploitations où les ventes brutes sont les plus élevées, les revenus hors ferme n'ont pas beaucoup d'importance puisqu'ils ne représentaient que 12% du revenu total du ménage en 1981. Néanmoins, la proportion du revenu total attribuable à un travail hors ferme varie considérablement entre les exploitations à faible chiffre de ventes comme entre les exploitations à chiffre de ventes élevé.

Les fermes familiales canadiennes ont toujours eu des contacts avec le marché extérieur. Le présent article avait pour but de déterminer si les entreprises agricoles traditionnelles étaient de plus en plus intégrées à l'"économie extérieure" et s'il était possible d'interpréter l'activité des membres de ménages agricoles à l'extérieur de la ferme dans ce contexte.

Pour mener à bien cette étude, nous avons cru qu'il était nécessaire d'analyser séparément les caractéristiques de l'entreprise agricole et celles du ménage agricole. Beaucoup de facteurs "extérieurs" influent sur l'entreprise et le ménage. Nous avons estimé que l'un de ces facteurs -- les taux d'intérêt élevés -- avait eu des effets négatifs sur le revenu des entreprises agricoles mais en même temps des effets positifs sur le revenu de <u>certains</u> ménages agricoles. Cette observation confirme la nécessité d'analyser séparément les caractéristiques des entreprises et celles des ménages agricoles car l'interaction de ces facteurs "extérieurs" peut influencer de façon complexe le comportement des membres des ménages agricoles.

Certains analystes considèrent les macro-tendances de l'activité à l'extérieur de la ferme comme des indices de la volonté d'acquérir des capitaux afin d'agrandir l'exploitation ou de la nécessité de stabiliser le revenu du ménage. Bien que ces indices soient importants, les régimes d'activité à l'extérieur de la ferme sont complexes. Les conclusions déduites de ces indices devraient être atténuées par la considération de plusieurs autres facteurs, notamment la place des ménages agricoles dans la structure agricole. Lorsqu'on envisage l'activité des membres de ménages agricoles à l'extérieur de

la ferme en fonction de la structure de la production agricole (celle-ci étant définie par les ventes brutes), au moins deux conclusions s'imposent. La première est qu'il n'existe pas d'entreprise agricole "moyenne" au Canada à cause de la trop grande diversité des exploitations au point de vue de la taille. Les ménages agricoles ne dépendent pas tous au même degré des sources de revenu extérieures, qu'il s'agisse de placements ou d'un travail hors ferme. Les moyennes cachent souvent des comportements et des tendances complexes. La seconde conclusion est qu'il n'existe pas de ménage agricole "moyen" au Canada car le mode de répartition des heures de travail entre les activités de la ferme et les activités hors ferme varie aussi selon les ménages. La taille des exploitations a une influence réelle sur l'activité des membres des ménages à l'extérieur de la ferme. Par ailleurs, la tendance qu'ont divers membres de ménages agricoles à aller travailler à l'extérieur semble n'être liée que partiellement à la taille de l'exploitation.

Ces conclusions font ressortir la nécessité de pousser plus loin la recherche à ce chapitre. Quels sont les principaux facteurs liés à la diversité des régimes d'activité hors ferme de tous les membres de ménages agricoles? Si la taille de l'exploitation n'explique qu'en partie la tendance des conjoints des exploitants à aller travailler à l'extérieur de la ferme, quels sont les autres facteurs déterminants? Peut-on se servir des modèles élaborés pour l'exploitant (voir Bollman, 1979) pour expliquer l'activité hors ferme des conjoints et des enfants? Y a-t-il une relation d'interdépendance importante entre le degré d'activité des exploitants agricoles à l'extérieur de la ferme et celui de leurs conjoints? Si oui, dans quelle mesure cette corrélation est-elle attribuable aux caractéristiques de l'entreprise, comme les ventes brutes ou le genre d'entreprise?

En outre, dans quelle mesure des facteurs "extérieurs" comme les taux de salaire relatifs et la demande de professions particulières influent-ils sur les régimes d'activité hors ferme? Comme en définitive la taille de l'entreprise agricole peut être déterminée en même temps que le mode de répartition des heures de travail entre les activités de la ferme et les activités hors ferme, peut-on définir les facteurs qui sont à l'origine de cette répartition?

RÉFÉRENCES

Bollman, Ray D. Off-farm Work by Farmers (Ottawa: Statistics Canada), Catalogue No. 99-756, 1979.

_____. "Financing New Farms," Agrologist 12(No. 3, 1983).

Ehrensaft, Philip, Pierre LaRamee, Ray D. Bollman, and Frederick H. Buttel. "The Microdynamics of Farm Structural Change in North America: The Canadian Experience and Canada-U.S.A. Comparisons," American Journal of Agricultural Economics 66(December 1984):823-28.

Smith, Pamela. "Not Enough Hours, Our Accountant Tells Me: Trends in Children's, Women's, and Men's Involvement in Canadian Agriculture," Canadian Journal of Agricultural Economics, 33 (June 1986):161-195.

DIRECTION DES ÉTUDES ANALYTIQUES

DOCUMENTS DE RECHERCHE

No

1. RÉACTION COMPORTEMENTALE DANS LE CONTEXTE D'UNE SIMULATION MICRO-ANALYTIQUE SOCIO-ÉCONOMIQUE par Lars Osberg

2. CHÔMAGE ET FORMATION par Garnett Picot

3. DES PENSIONS AUX PERSONNES AU FOYER ET LEUR RÉPARTITION SUR LA DURÉE DU CYCLE DE VIE par Michael Wolfson

4. LA MODÉLISATION DES PROFILS D'EMPLOI DES CANADIENS AU COURS DE LEUR EXISTENCE par Garnett Picot

5. PERTE D'UN EMPLOI ET ADAPTATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL DANS L'ÉCONOMIE CANADIENNE par Garnett Picot et Ted Wannell

6. SYSTÈME DE STATISTIQUES RELATIVES À LA SANTÉ: PROPOSITION D'UN NOUVEAU CADRE THÉORIQUE VISANT L'INTÉGRATION DE DONNÉES RELATIVES À LA SANTÉ par Michael Wolfson

7. PROJET PILOTE DE RACCORDEMENT MICRO-MACRO POUR LE SECTEUR DES MÉNAGES AU CANADA par Hans Adler et Michael Wolfson

8. NOTES SUR LES GROUPEMENTS DE SOCIÉTÉ ET L'IMPÔT SUR LE REVENU AU CANADA par Michael Wolfson

9. L'EXPANSION DE LA CLASSE MOYENNE: DONNÉES CANADIENNES SUR LE DÉBAT SUR LA DÉQUALIFICATION par John Myles

10. LA MONTÉE DES CONGLOMÉRATS par Jorge Niosi

11. ANALYSE ÉNERGÉTIQUE DU COMMERCE EXTÉRIEUR CANADIEN: 1971 et 1976 par K.E. Hamilton

12. TAUX NETS ET BRUTS DE CONCENTRATION DES TERRES par Ray D. Bollman et Philip Ehrensaft

13. TABLE DE MORTALITÉ EN L'ABSENCE D'UNE CAUSE POUR LE CANADA (1921 À 1981): Une méthode d'analyse de transition épidémiologique par Dhruva Nagnur et Michael Nagrodski

14. DISTRIBUTION DE LA FRÉQUENCE D'OCCURENCE DES SOUS-SÉQUENCES DE NUCLÉOTIDES, D'APRÈS LEUR CAPACITÉ DE CHEVAUCHEMENT par Jane F. Gentleman et Ronald C. Mullin

15. IMMIGRATION ET LE CARACTÈRE ETHNOLINGUISTIQUE DU CANADA ET DU QUÉBEC par Réjean Lachapelle

16. INTÉGRATION DE LA FERME AU MARCHÉ EXTÉRIEUR ET TRAVAIL HORS FERME DES MEMBRES DES MÉNAGES AGRICOLES par Ray D. Bollman et Pamela Smith

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Président, Comité d'études des publications, Direction des études analytiques, Édifice R.H. Coats, 24ième étage, Statistique Canada, Parc Tunney's, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010487038